

**DELIVERABLE D2.3:  
PROJECT WEBSITE/PLATFORM DESIGN,  
DEVELOPMENT AND UPDATES**

PROJECT TITLE:	Enabling SMEs for the 4th Industrial Revolution
PROJECT ACRONYM:	4th Industrial Revolution
MIS CODE:	5070969
PROJECT WEBSITE	<a href="http://www.4thindustrialrevolution.eu">www.4thindustrialrevolution.eu</a>
WORK PACKAGE:	WP2: Communication & Dissemination
RESPONSIBLE PARTNER:	Association of Information Technology Companies of Northern Greece (SEPVE)
CONTRIBUTING PARTNERS:	Regional Chamber of Skilled Crafts Association, Haskovo
SUBCONTRACTOR	EUROCONSULTANTS S.A.

The 4th Industrial Revolution project is co-funded by the ERDF and by national funds of the countries participating in the INTERREG Greece-Bulgaria 2014-2020 Cooperation Programme

The contents of this publication are sole responsibility of the Association of Information Technology Companies of Northern Greece (SEPVE) and can in no way be taken to reflect the views of the European Union, the participating countries, the Managing Authority and the Joint Secretariat.

The 4<sup>th</sup> *INDUSTRIAL REVOLUTION* project Partnership is the following:

No	Beneficiary Name	Short Name	Country
LB (PB1)	Association of Information Technology Companies of Northern Greece	SEPVE	GREECE
PB2	Centre for Research and Technology Hellas	CERTH	GREECE
PB3	Regional Chamber of Skilled Crafts Association, Haskovo		BULGARIA



**CERTH**  
CENTRE FOR RESEARCH & TECHNOLOGY HELLAS



**Association  
"Regional  
Chamber of Crafts  
- Haskovo"**

## Πίνακας Περιεχομένων

1.	ΕΙΣΑΓΩΓΗ .....	4
1.1	ΓΕΝΙΚΑ ΓΙΑ ΤΟ ΈΡΓΟ 4 <sup>TH</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION .....	4
1.2	ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΤΟΥ ΤΕΧΝΙΚΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΟΥ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΥΛΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ 4 <sup>TH</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION .....	7
2.	ΠΑΡΑΔΟΤΕΟ ΔΡΑΣΗΣ 2.1.3.: ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ, ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑΣ/ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ 4 <sup>TH</sup> INDUSTRIAL__REVOLUTION (HTTPS://4THINDUSTRIALREVOLUTION.EU/) .....	8
3.	ENGLISH ABSTRACT .....	14
4.	ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ.....	16

# 1. Εισαγωγή

## 1.1 Γενικά για το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION

Το έργο με τίτλο: «Enabling SMEs for the 4th Industrial Revolution / Προετοιμασία & Ενεργοποίηση των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων για την 4<sup>η</sup> Βιομηχανική Επανάσταση» και ακρωνύμιο: “4<sup>th</sup> Industrial Revolution (4<sup>η</sup> Βιομηχανική Επανάσταση)”, υλοποιείται στο πλαίσιο του Προγράμματος Συνεργασίας Interreg V-A Ελλάδα-Βουλγαρία 2014-2020,

- Άξονας Προτεραιότητας 1: «Μία Ανταγωνιστική και Καινοτόμα Διασυνοριακή Περιοχή»,
- Θεματικός Στόχος 3: «Ενίσχυση της Ανταγωνιστικότητας των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων»,
- Επενδυτική Προτεραιότητα 3α: «Πρώθηση της Επιχειρηματικότητας, διευκολύνοντας ειδικότερα την οικονομική αξιοποίηση νέων ιδεών και ενθαρρύνοντας τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων, μέσω -μεταξύ άλλων- θερμοκοιτίδων επιχειρήσεων», Ειδικός Στόχος: Βελτίωση των Συστημάτων Υποστήριξης Επιχειρηματικότητας των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων.

Στο έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συμμετέχουν συνολικά τρεις (3) εταίροι, δύο (2) από την Ελλάδα και ένας (1) από την Βουλγαρία.

Αναλυτικά, το εταιρικό σχήμα έχει ως εξής:

- ΣΕΠΒΕ-ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ (Επικεφαλής Εταίρος του έργου) [ΕΛΛΑΔΑ]
- ΕΚΕΤΑ/ΙΠΤΗΛ-ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΈΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ/ΙΝΣΤΙΤΟΥΤΟ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ (Εταίρος Νο2 του έργου) [ΕΛΛΑΔΑ]
- REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, HASKOVO (Εταίρος Νο3 του έργου) [ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ].

Στους στόχους του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, ο προσδιορισμός & ανάλυση των ευκαιριών ανάπτυξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στις μεγάλες οικονομικές και κοινωνικές αλλαγές που συντελούνται στο πλαίσιο της 4<sup>ης</sup> Βιομηχανικής Επανάστασης, η υποστήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στο να είναι όσο το δυνατόν πιο έτοιμες και κατάλληλα

προσαρμοσμένες στο νέο περιβάλλον, η περιγραφή και ανάλυση των σημαντικότερων τεχνολογικών ανακαλύψεων που συνθέτουν την 4<sup>η</sup> Βιομηχανική Επανάσταση, ο προσδιορισμός τομέων και ευκαιριών ανάπτυξης στο πλαίσιο της 4<sup>ης</sup> Βιομηχανικής Επανάστασης καθώς και δράσεις ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, με τη διοργάνωση εκτός όλων των άλλων, ενός διήμερου Φόρουμ στη Θεσσαλονίκη με τίτλο '4<sup>η</sup> Βιομηχανική Επανάσταση'.

Πιο συγκεκριμένα, το έργο 4<sup>η</sup> ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ αποτελεί ένα ολοκληρωμένο σύνολο δραστηριοτήτων που στοχεύει στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ στην επιλέξιμη διασυνοριακή περιοχή του Προγράμματος Ελλάδας-Βουλγαρίας με:

- Αύξηση της προσβασιμότητας σε νέα χρηματοδοτικά εργαλεία που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ εντός της διασυνοριακής περιοχής να επεκτείνουν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες
- Δημιουργία διαδικασιών για την ανταλλαγή τεχνογνωσίας που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ και τους επιχειρηματίες να αντιμετωπίσουν τις μελλοντικές προκλήσεις
- Δημιουργία ενός δικτύου «4<sup>η</sup> ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ» στη διασυνοριακή περιοχή
- Προσαρμογή νέων εργαλείων, πρακτικών και μεθόδων που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ να αναπτύξουν καινοτόμα και συνεπώς ανταγωνιστικά προϊόντα ή/και υπηρεσίες
- Ενημέρωση για τις μεγάλες τεχνολογικές αλλαγές στο πλαίσιο της 4<sup>ης</sup> ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗΣ
- Προσδιορισμός των αναγκών σε ανθρώπινο δυναμικό όσον αφορά την επικαιροποιημένη τεχνολογική γνώση
- Ίδρυση του "4<sup>th</sup> Industrial Revolution Forum"

Τα κύρια αποτελέσματα του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION είναι τα ακόλουθα:

- Η αύξηση της ευαισθητοποίησης των ΜΜΕ για την 4<sup>η</sup> Βιομηχανική Επανάσταση και ο εντοπισμός των αναγκών τους καθώς και τις

ευκαιρίες ανάπτυξής τους για τις επερχόμενες μεγάλες παγκόσμιες οικονομικές και κοινωνικές αλλαγές

- Η βοήθεια προς τις ΜΜΕ να αποκτήσουν τεχνολογική τεχνογνωσία καθώς και να τους παραχθεί η κατάλληλη δικτύωση για τις μελλοντικές τους προσπάθειες
- Η υποστήριξη των υφιστάμενων ή/και νέων επιχειρήσεων (που βρίσκονται και δραστηριοποιούνται στην επιλέξιμη διασυνοριακή περιοχή του Προγράμματος Ελλάδας-Βουλγαρίας)
- Η ενίσχυση του περιβάλλοντος υποστήριξης της επιχειρηματικότητας στην επιλέξιμη διασυνοριακή περιοχή

## **1.2 Αντικείμενο του Τεχνικού Συμβούλου Υποστήριξης Υλοποίησης και Διαχείρισης του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION**

Στο αντικείμενο του Τεχνικού Συμβούλου Υποστήριξης του ΣΕΠΒΕ στη Διαχείριση, Δημοσιότητα και Υλοποίηση του έργου 4<sup>th</sup> **INDUSTRIAL REVOLUTION**, μία από τις Δράσεις/Παραδοτέα του Αναδόχου αφορά στο **Σχεδιασμό, Ανάπτυξη & Λειτουργία της Επίσημης Ιστοσελίδας/Πλατφόρμας του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION ([www.4thindustrialrevolution.eu](http://www.4thindustrialrevolution.eu))**, στο πλαίσιο του Πακέτου Εργασίας 2: ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ & ΔΙΑΧΥΣΗ (COMMUNICATION & DISSEMINATION) του έργου.

Το Πακέτο Εργασίας 2 αφορά στην υλοποίηση δράσεων επικοινωνίας, δημοσιότητας και διάχυσης των αποτελεσμάτων του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION σύμφωνα με τις απαιτήσεις δημοσιότητας του Οδηγού Πληροφόρησης & Δημοσιότητας (Information & Publicity Guidebook for Project Beneficiaries) του Προγράμματος Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας Ελλάδα–Βουλγαρία 2014-2020, όπως έχει εγκριθεί και ισχύει σήμερα.

Όλο το υλικό που παράγεται ακολουθεί τα πρότυπα (templates) και τις οδηγίες του Οδηγού Δημοσιότητας του Προγράμματος, του αρμόδιου για το έργο χειριστή (Project Officer), της Υπεύθυνης Επικοινωνίας του Προγράμματος (Communication Officer) και φυσικά των αρμόδιων στελεχών του Συνδέσμου Επιχειρήσεων Πληροφορικής Βορείου Ελλάδος (ΣΕΠΒΕ).

## 2. Παραδοτέο Δράσης 2.1.3.: Σχεδιασμός, ανάπτυξη και λειτουργία της επίσημης ιστοσελίδας/Πλατφόρμας του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION (<https://4thindustrialrevolution.eu/>)

Το Παραδοτέο της Δράση 2.1.3. αφορά στην ανάπτυξη της επίσημης ιστοσελίδας/πλατφόρμας του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION και την ενημέρωση του περιεχομένου της ιστοσελίδας του έργου καθ' όλη τη διάρκεια υλοποίησης του έργου με τις δράσεις που υλοποίησε ο ΣΕΠΒΕ στην αγγλική γλώσσα.

Ειδικότερα, η ΕΥΡΩΣΥΜΒΟΥΛΟΙ Α.Ε. δημιούργησε (σχεδιασμός, υλοποίηση) και είναι υπεύθυνος για τη λειτουργία της ιστοσελίδας/πλατφόρμας του έργου. Η ιστοσελίδα/πλατφόρμα ικανοποιεί πλήρως τις προδιαγραφές που αναφέρονται στον Οδηγό Δημοσιότητας του Προγράμματος Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας «Ελλάδα – Βουλγαρία 2014-2020». Η ιστοσελίδα/πλατφόρμα ενσωματώνει, σε ένα ενιαίο, προσβάσιμο και φιλικό για όλους περιβάλλον, τα αποτελέσματα και τις υπηρεσίες του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION.

Στα περιεχόμενα της ιστοσελίδας/πλατφόρμας είναι τα παρακάτω:

**Αρχική Σελίδα:** Η αρχική σελίδα παρέχει τις απαραίτητες πληροφορίες ώστε να προσελκύσει τον επισκέπτη να δει και τις υπόλοιπες σελίδες.

**Το έργο:** Στην ενότητα αυτή γίνεται μία συνολική παρουσίαση του έργου.

Πιο αναλυτικά παρουσιάζονται οι παρακάτω πληροφορίες:

- Γενικές πληροφορίες, στόχοι
- Περιγραφή Πακέτων εργασίας και δράσεων του έργου
- Ομάδα στόχος του έργου
- Τα παραδοτέα του έργου

**Εταίροι του έργου:** Στην ενότητα αυτή παρουσιάζονται οι εταίροι του έργου και περιλαμβάνονται links που θα οδηγούν στην επίσημη ιστοσελίδα του κάθε εταίρου

**Νέα και ανακοινώσεις:** Στην ενότητα αυτή παρουσιάζονται τα νέα του έργου.

**Εκδηλώσεις – Δραστηριότητες:** Η ενότητα αυτή παρουσιάζει τις εκδηλώσεις και τις δραστηριότητες που είναι προγραμματισμένες ή/και που έχουν πραγματοποιηθεί.



**Χρήσιμοι σύνδεσμοι:** Στις σελίδες αυτής της ενότητας ο χρήστης μπορεί να δει μια λίστα από άλλους σχετικούς με το αντικείμενο του έργου φορείς, καθώς επίσης και σύνδεσμο στην σχετική ιστοσελίδα.

**Συχνές ερωτήσεις:** Παρουσιάζεται μία λίστα με τις πιο συχνές ερωτήσεις των χρηστών και οι σχετικές απαντήσεις που έχουν δοθεί από τους διαχειριστές της ιστοσελίδας.

**Αναζήτηση:** Η υπηρεσία αυτή επιτρέπει στους χρήστες να αναζητήσουν την πληροφορία που θέλουν.

**Επικοινωνία.** Με τη σελίδα επικοινωνίας οι χρήστες μπορούν να βλέπουν τα στοιχεία επικοινωνίας των εταίρων, να υποβάλουν ηλεκτρονικά τις ερωτήσεις τους και τέλος να υποβάλουν τα σχόλια τους μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.

**4<sup>η</sup> Βιομηχανική Επανάσταση:** Η υπηρεσία αυτή (η οποία θα ανανεώνεται συνεχώς από την ΕΥΡΩΣΥΜΒΟΥΛΟΙ Α.Ε., σε συνεχή επικοινωνία και συνεννόηση με τον ΣΕΠΒΕ) θα περιλαμβάνει πληροφορίες/στοιχεία επικοινωνίας/συνδέσμους σχετικά με: Internet of Things (IT), Τεχνητή Νοημοσύνη, Smart Houses/Cities (Έξυπνα Σπίτια/Πόλεις), Υποστήριξη & Προώθηση της Επιχειρηματικότητας, Διασυνοριακή Περιοχή, Υποστήριξη της Δημιουργίας Επιχειρήσεων, Μικρομεσαίες Επιχειρήσεις-MME, κα.

Πιο αναλυτικά, η κεντρική σελίδα (home page) αποτελεί το κεντρικό και ενιαίο σημείο εισόδου των χρηστών της ιστοσελίδας/πλατφόρμας και θεωρείται ως η ηλεκτρονική «βιτρίνα» του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION, την οποία θα επισκέπτονται οι χρήστες προκειμένου να ενημερωθούν και να πληροφορηθούν.

Στόχοι της κεντρικής σελίδας είναι το καλωσόρισμα των χρηστών και η αποτύπωση με συνοπτικό τρόπο του συνόλου του περιεχομένου και των λειτουργιών που διατίθενται.

Ο χρήστης, καθοδηγούμενος από τους συνδέσμους (banners) και τους μηχανισμούς αναζήτησης της κεντρικής σελίδας, με εύκολο και αποδοτικό τρόπο θα έχει πρόσβαση στην επιθυμητή πληροφορία (ή λειτουργία).

Η ιστοσελίδα/πλατφόρμα περιλαμβάνει ένα συγκεκριμένο χώρο στον οποίο θα είναι δυνατό να παρουσιάζονται τα νέα, ανακοινώσεις, ειδήσεις, κ.ο.κ.

ταξινομημένα ανά θεματική κατηγορία και ανά ημερομηνία εισαγωγής στο σύστημα. Στην κεφαλίδα κάθε ιστοσελίδας εμφανίζεται πάντοτε το βασικό μενού πλοήγησης καθώς και η αντίστοιχη διαδρομή.

Συνοπτικά όσον αφορά στη λειτουργία της ιστοσελίδας/πλατφόρμας εξασφαλίζονται τα παρακάτω:

- η ανάπτυξη και διαχείριση της ιστοσελίδας/πλατφόρμας πραγματοποιείται σε php (WP) περιβάλλον από εξουσιοδοτημένους χρήστες που θα έχουν τη δυνατότητα να ορίζουν τη δομή και να δημιουργούν τη μορφή της πληροφορίας της ιστοσελίδας/πλατφόρμας (χωρίς να απαιτείται η χρήση HTML), να διαχειρίζονται τους χρήστες της ιστοσελίδας/πλατφόρμας (δημιουργία, επεξεργασία, διαγραφή, απόδοση δικαιωμάτων), να επεκτείνουν τη χρήση της ιστοσελίδας/πλατφόρμας ενσωματώνοντας νέες εφαρμογές και υποσυστήματα, να ορίζει την εμφάνιση (templates και styles) της τελικής μορφής του περιεχομένου της ιστοσελίδας/πλατφόρμας.
- εξυπηρετεί μεγάλο αριθμό ταυτόχρονων χρηστών με σταθερή και ικανοποιητική απόδοση, γρήγορη ταχύτητα και δυνατότητες γρήγορης κλιμάκωσης για την αποτελεσματική αντιμετώπιση περιπτώσεων αύξησης φορτίου
- υποστηρίζει όλους τους τύπους περιηγητών web (web browsers), π.χ. edge, firefox, chrome.
- η υποστήριξη της χρήσης της πύλης από ανώνυμους και εγγεγραμμένους χρήστες
- η δημιουργία περιεχομένου με τη χρήση του εργαλείου WYSIWYG χωρίς να απαιτείται η γνώση εξειδικευμένων εργαλείων για τη δημιουργία και διαχείριση περιεχομένου ιστοσελίδων
- η δυνατότητα καταχώρησης εγγράφων και περιεχομένου οποιασδήποτε μορφοποίησης με τη χρήση browser ή ευρέως διαδεδομένων εφαρμογών αυτοματισμού γραφείου
- η δυνατότητα αρχειοθέτησης περιεχομένου σε ιεραρχική δομή
- η δυνατότητα σύνδεσης του περιεχομένου με μεταδεδομένα (metatags)

- η δυνατότητα αναζήτησης περιεχομένου με τη χρήση ενός ή πολλών κριτηρίων όπως είναι η ταυτότητα του περιεχομένου (id), ο τίτλος, η περίληψη, το περιεχόμενο, ο τύπος ή η κατάσταση ενός άρθρου
- η δυνατότητα ταξινόμησης του περιεχομένου με βάση την ημέρα καταχώρησης, την ημερομηνία τελευταίας τροποποίησης ή τον συγγραφέα του περιεχομένου
- η αποθήκευση του περιεχομένου στη βάση δεδομένων και στο αποθετήριο (filesystem).
- η δυνατότητα διατήρησης αρχείων ασφαλείας του περιεχομένου που καταχωρείται στην ιστοσελίδα με τη λήψη καθημερινού back up και η χρήση διαδικασιών ελέγχου (restore), που διασφαλίζει την ακεραιότητα του πληροφοριακού περιεχομένου
- η ύπαρξη της Ελληνικής, της Αγγλικής και της Βουλγαρικής γλώσσας για το περιβάλλον της ιστοσελίδας/πλατφόρμας
- μηχανισμός CMS caching: Frontend Caching: Ελέγχει αν το αίτημα είναι cachable ή όχι. Εάν ναι, αποθηκεύει προσωρινά τα δεδομένα της σελίδας. Το CMS μπορεί επίσης να αποθηκεύσει προσωρινά το αρχείο του συστατικού στοιχείου της πύλης, Service Level Caching: Το σύστημα παρέχει τη δυνατότητα αποθήκευσης δεδομένων σε επίπεδο υπηρεσίας, Persistence Caching: Το σύστημα παρέχει τη δυνατότητα προσωρινής αποθήκευσης των δεδομένων
- καταγραφή των δεδομένων των χρηστών και των συναλλαγών (δραστηριότητα) των χρηστών σε αρχεία logfiles
- η προσαρμογή του περιβάλλοντος για βέλτιστη πρόσβαση από κινητές συσκευές με σύμφωνα με τους κανόνες του «δυναμικά προσαρμοσμένου σχεδιασμού» (responsive design)
- εμφάνιση του βασικού μενού πλοήγησης και της διαδρομής (breadcrumbs) στην κεφαλίδα κάθε ιστοσελίδας της ιστοσελίδας/πλατφόρμας
- δυνατότητα κοινοποίησης των άρθρων περιεχομένου στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης
- Υποστήριξη Βάσεων δεδομένων
- Υποστήριξη ηλεκτρονικής αλληλογραφίας (Newsletter)

- Υποστήριξη sub-domain

Οι βάσεις δεδομένων της Διαδικτυακής έχουν δυνατότητες: Μηχανισμού τήρησης αντιγράφων ασφαλείας (backup), Μηχανισμού ανάκαμψης από αποτυχιές διασφαλίζοντας της ακεραιότητα των δεδομένων.

Για την παραμετροποίηση της νέας ιστοσελίδας/πλατφόρμας του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION, ελήφθησαν υπόψη τα ακόλουθα πρότυπα για την εμφάνιση της διεπαφής χρήστη και τον τρόπο κλήσης των λειτουργιών, ώστε το περιβάλλον να είναι εύχρηστο και οικείο στο χρήστη:

- Ελληνικό Πλαίσιο Παροχής Υπηρεσιών Ηλεκτρονικής Διακυβέρνησης.
- Πλαίσιο Πιστοποίησης Δημόσιων Διαδικτυακών Τόπων.
- ISO 9241/part 151.
- Τυπικούς ευρετικούς κανόνες ευχρηστίας, Nielsen, 1994.

Επίσης, η φιλικότητα των συστημάτων εφαρμογών προς τον χρήστη υποστηρίζεται από τα παρακάτω στοιχεία και διαδικασίες:

- Το σύστημα καταλόγων επιλογών και οθονών για όλους τους χρήστες και όλες τις λειτουργίες είναι απόλυτα ομοιογενές και μοναδικό.
- Τυποποιημένα σχέδια εισαγωγής δεδομένων (default entry schemes και default values): Κάθε διαδικασία εισαγωγής δεδομένων υποστηρίζεται από τυποποιημένες φόρμες, στις οποίες, όπου κρίνεται σκόπιμο, ορισμένα πεδία συμπληρώνονται αυτόματα με default τιμές.

Ο σχεδιασμός και η υλοποίηση της δικτυακής εφαρμογής ακολουθεί τους κανόνες του «δυναμικά προσαρμοσμένου σχεδιασμού» (responsive design), ώστε το περιεχόμενο να εμφανίζεται άψογα σε οποιαδήποτε συσκευή (pc, laptop, tablet, smartphone). Ο όρος 'responsive design' σημαίνει από πλευράς απαιτήσεων ότι η ιστοσελίδα προσαρμόζεται δυναμικά στην οθόνη που εμφανίζεται ως προς όλα τα στοιχεία της, όπως το layout, το μέγεθος των γραμματοσειρών, τις εικόνες και το περιεχόμενο.

Επιπλέον, η ΕΥΡΩΣΥΜΒΟΥΛΟΙ Α.Ε. έχει αναλάβει και υλοποιεί την τακτική τροφοδότηση και ανανέωση του περιεχομένου της ιστοσελίδας/πλατφόρμας του έργου στην αγγλική γλώσσα με τις δράσεις που υλοποίησαν οι εταίροι του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION.

Επίσης, η ΕΥΡΩΥΜΒΟΥΛΟΙ Α.Ε., εκπροσωπώντας τον ΣΕΠΒΕ, σε συνεργασία με τους υπόλοιπους Εταίρους του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION, ανέπτυξε την ιστοσελίδα/πλατφόρμα του έργου σε τρεις γλώσσες (Αγγλικά, Ελληνικά και Βουλγαρικά), στην οποία είναι συνεχής η επικαιροποίηση και ανατροφοδότηση από όλους τους Εταίρους.

Τέλος, είναι υπεύθυνη για την τελική επεξεργασία και διαμόρφωση (editing) όλων των κειμένων (σε 2 γλώσσες: στα Ελληνικά και στα Αγγλικά), όπως επίσης θα είναι υπεύθυνη για τις μεταφράσεις όλου του ανωτέρου υλικού (από Ελληνικά σε Αγγλικά και αντίστροφα), όπου και όποτε ζητηθεί και απαιτηθεί από τον ΣΕΠΒΕ, για τις ανάγκες υλοποίησης του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION.

### **3. ENGLISH ABSTRACT**

One of the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project's Actions concerns the Design, Development & Operation of the Official Website/Platform of the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project ([www.4thindustrialrevolution.eu](http://www.4thindustrialrevolution.eu)), in the framework of the project's Work Package 2: COMMUNICATION & DISSEMINATION.

The Deliverable of Action 2.1.3. concerns the development of the official website/platform of the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project and the updating of the content of the project website throughout the project implementation.

In particular, the official 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION project website/platform was created (design, implementation). The website/platform fully complies with the specifications written in the Information and Publicity Guidebook of the COOPERATION PROGRAMME INTERREG V-A "GREECE – BULGARIA 2014-2020". The website/platform integrates, in a single, accessible and user-friendly environment, the results and services of the 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION project.

Στη συνέχεια, στο **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α** παρατίθεται το Εγχειρίδιο Χρήσης (Manual) της Επίσημης Ιστοσελίδας/Πλατφόρμας του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION.

Στο **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β** παρατίθενται διάφορα screenshots από την Επίσημη Ιστοσελίδα/Πλατφόρμα του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION σε λειτουργία.

Στο **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ** παρατίθενται όλα τα κείμενα για την ανάπτυξη της Επίσημης Ιστοσελίδας/Πλατφόρμας του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION στα Αγγλικά.

Στο **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ** παρατίθεται η μετάφραση όλων των κειμένων της Ιστοσελίδας/Πλατφόρμας του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION από τα Αγγλικά στα Ελληνικά.

Στο **ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε** παρατίθεται η μετάφραση όλων των κειμένων της Ιστοσελίδας/Πλατφόρμας του έργου 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION από τα Αγγλικά στα Βουλγαρικά.

## 4. ΠΑΡΑΡΤΗΜΑΤΑ



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α: ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (MANUAL) ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ  
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑΣ/ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL  
REVOLUTION

## **USERS GUIDE**

THE FOLLOWING MANUAL WILL DESCRIBE THE ACTIVITIES THAT CAN BE PERFORMED  
IN THE SYSTEM.

This document is a user manual for the 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION website project.

In this website can log in members only.

To login in to the website you should have a username and a password. If you don't have the  
credentials you should contact with the administrator of the site:

You can reach the 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION project at: <https://4thindustrialrevolution.eu>

## Table of Contents

INTRODUCTION .....	3
LOGIN.....	4
NEW POST .....	5
EDIT OR DELETE POSTS.....	8



## INTRODUCTION

This document is a user manual for the 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION project website. The website of 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION project is available at: <https://4thindustrialrevolution.eu/>

For the content upload in the website, the persons appointed by each project beneficiary, may login in using the link and username sent to them.

You can upload content by following the Steps below.



## LOGIN

**STEP 1: ENTER YOUR CREDENTIALS AND CLICK THE “LOGIN” BUTTON**

<https://financial-instruments.eu/console>



4

The project 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION is co-funded by the European Regional Development Fund (ERDF) and by national funds of the countries participating in the Interreg V-A “Greece-Bulgaria 2014-2020” Cooperation Programme.



## NEW POST

### STEP 2: CREATING A POST

The first page you see after login is called the Dashboard, a collection of information and data about the activities and actions on the website.

The Dashboard features a list of the most recent activity you've accomplished on the site and it helps to keep you up to date on new and interesting bits of information from the many WordPress resources.

On the left side of the screen is the main navigation menu detailing each of the administrative functions you can perform. Move your mouse down the list and the sub-menus will "fly out" for you to move your mouse to and click. Once you choose a "parent" navigation section, it will open up to reveal the options within that section.

The various menu items are as follows:

- Dashboard
- Posts
- Media
- Profile
- Tools

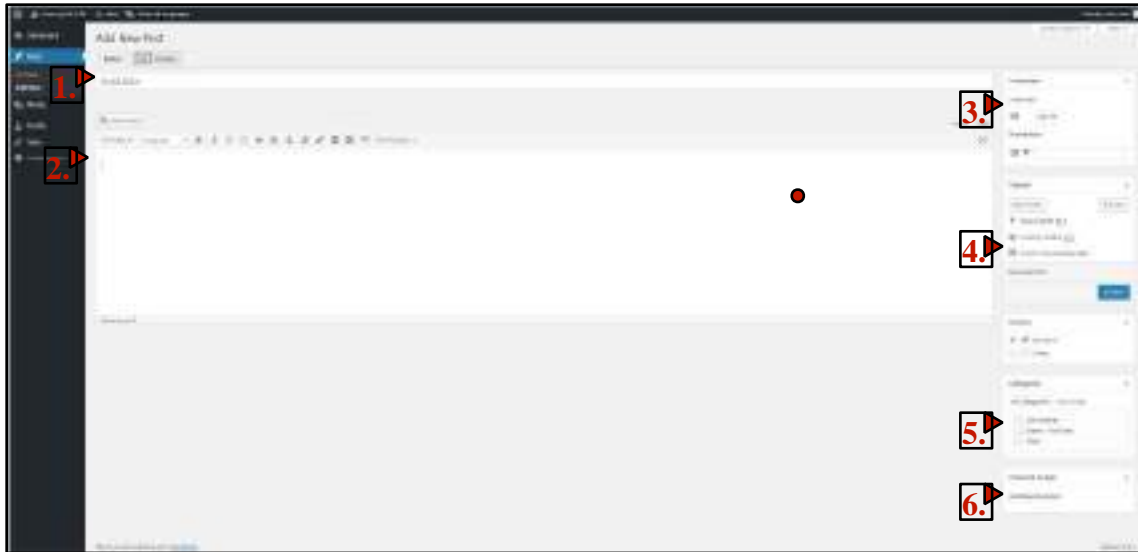
Back in the Dash board Screen, take a look at the Posts Screen. You can use the tabs under the Posts Menu to write and manage your posts.

Let's start by making your first test post in the Add New tab.

**+NEW -> POST**



### STEP 3: INSERT THE FIELDS 1 TO 6 (1.2.3.4.5.6.)



**1. Add title** - Add the title of the article in the space allocated.

**2. Add content**–Write a text in the empty section.

**3. Choose your Language** – choose which language you want to post in (point your mouse in the right-end arrow to allow for a drop down menu)

**4. Save / Publish** – You can save your post as a draft or preview it before publishing. When you are done, click on the Publish button at the bottom right of the page (you may be asked to click a second time to confirm the publication). You can view your posts by clicking your site name in the toolbar at top of the screen.

**5. Choose category** - From the Posts > Category Screen, click on the tab for All Posts. You should see the posts you entered here. When you hover your mouse over each post title, under the title, you should see the Edit | Quick Edit | Trash |View links. Click on Edit to edit one of the posts. On the right side of the Edit Post screen you will now see your Categories. Choose one of them by clicking in the box next to it. Then in the Publish module above, click the Update button.

**6. Add featured Image** – In your post, click on the add media and then upload files to select a file and upload it to the media library and then inserting the file in the post by clicking the tab in the right down corner.



## 6.1. Add featured Image

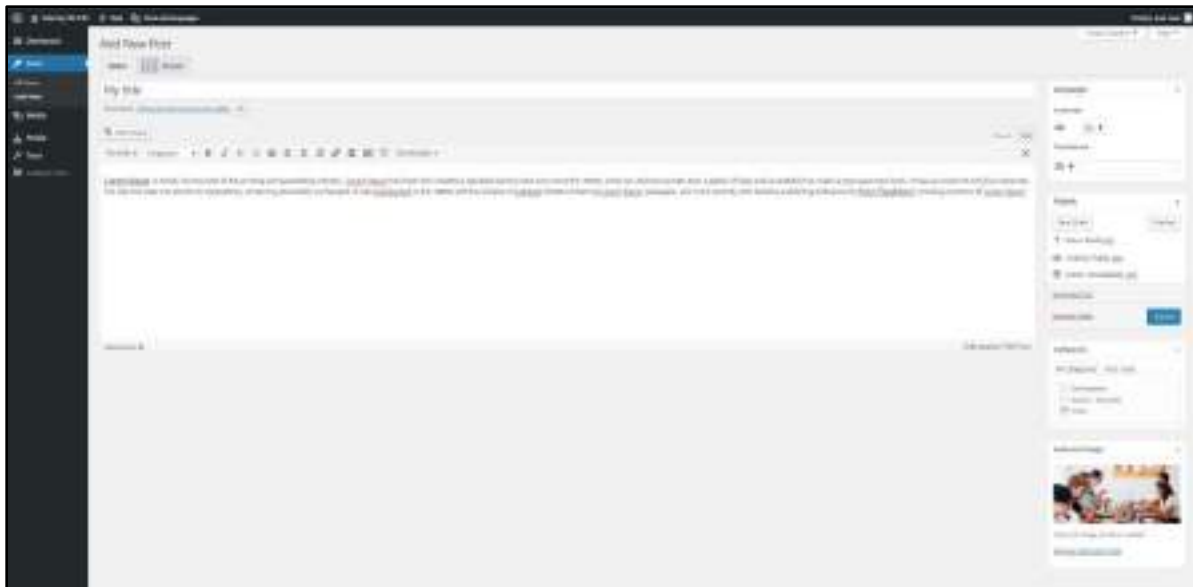


The project 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION is co-funded by the European Regional Development Fund (ERDF) and by national funds of the countries participating in the Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020" Cooperation Programme.





## BACK END FINAL



## FRONT END FINAL





ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Β: SCREENSHOTS ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΠΙΣΗΜΗ  
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑ/ΠΛΑΤΦΟΡΜΑ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL  
REVOLUTION ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ



Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"



Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"









Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"



Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"







Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"





Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"

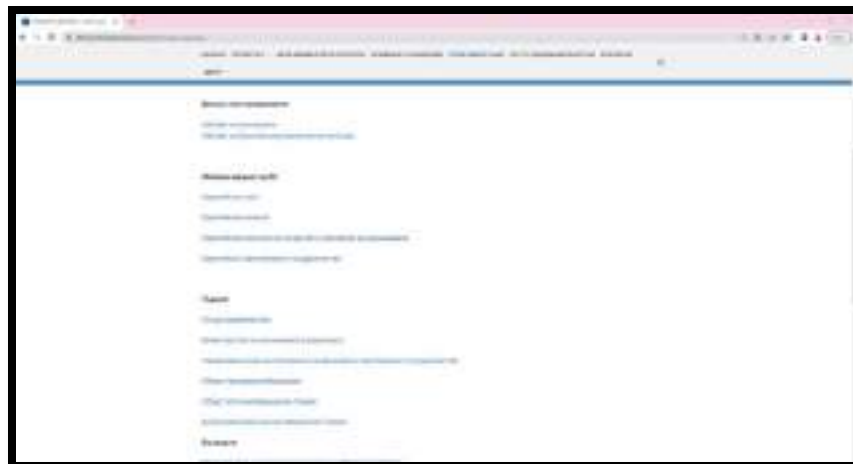




Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"







Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"







*Το έργο 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από τους Εθνικούς Πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A "Greece-Bulgaria 2014-2020"*



ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Γ: ΚΕΙΜΕΝΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΗΣ  
ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑΣ/ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ 4<sup>th</sup> INDUSTRIAL  
REVOLUTION ΣΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ.

English
General Information
HOME
THE PROJECT
PROJECT BENEFICIARIES
NEWS & ANNOUNCEMENTS
EVENTS & ACTIVITIES
USEFUL LINKS
FAQS
CONTACTS
Enabling SMEs for the 4th Industrial Revolution
4th INDUSTRIAL REVOLUTION
PROJECT TITLE
PROJECT ACRONYM
Budget
Duration: 24 months
PLATFORM
Coming soon
Search
Home Page - Contents
The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project constitutes an integrated set of activities which aims to improve the competitiveness of the SMEs Ecosystem in the eligible cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme by:
Increasing the accessibility to new financial tools that will enable the SMEs within the cross-border area to expand their business activities
Creating procedures for exchanging of know-how that will enable SMEs and entrepreneurs to cope with future challenges
Creating a 4th INDUSTRIAL REVOLUTION network within the cross-border area
Adapting of new tools, practices and methods that will enable SMEs to develop innovative and thus competitive products and/or services
Updating on major technological changes within the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION framework
Identifying human capital needs in terms of updated technological knowledge
Establishing of a “4th Industrial Revolution Forum”.
Project’s Objectives
the overall objectives of the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project can be summarized as follows:

Identify the growth opportunities for the SME ecosystem under the major economic and societal change of the 4th Industrial Revolution.
Conclude the weaknesses and the gaps and propose the appropriate strategies and policies and methods, in the cross-border area.
Access SME readiness and adaptability for the changing technology landscape.
Provide a comprehensive state of the art description in the major technological breakthrough forming the 4th Industrial revolution.
Identify sectors and opportunities.
Awareness actions in the cross-border area, including the organization of the 4th Industrial Revolution forum along with the Greek-German Chamber and the Technology Forum.
By fulfilling the above mentioned objectives, the project will strengthen the factors affecting entrepreneurial success and will stimulate in general business creation in the cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme.
About the Programme
The Cooperation Programme "Greece-Bulgaria 2014-2020" was approved by the European Commission on 09/09/2015 by Decision C(2015)6283.
Budget
The total budget (ERDF and national contribution) for the European Territorial Programme "Greece-Bulgaria 2014-2020" is €130,262,836.00 .The total financing consists of €110.723.408 (85%) ERDF funding and €19.539.428 (15%) national contribution.
Eligible area
The eligible area of the Programme consists of the Region of Eastern Macedonia and Thrace (Prefectures of Evros, Kavala, Xanthi, Rodopi and Drama) and the Region of Central Macedonia (Prefectures of Thessaloniki and Serres) in Greece and the South-Central Planning Region and South-West Planning Region (Districts of Blagoevgrad, Smolyan, Kardjali and Haskovo) in Bulgaria.
Read more

<p>The Greece-Bulgaria cross-border eligible area for the programming period 2014-2020 extends to 40.202 km<sup>2</sup> and has a total population of 2.7 million inhabitants. It covers four territorial units at NUTS II level (Regions), and 11 territorial units at NUTS III level (Districts). The eligible area extends across the entire Greek-Bulgarian border and is neighbouring with Turkey (east) and the Republic of North Macedonia (west), both countries aspiring to access to the EU. It is part of the most south-eastern non-insular area of EU, and it is situated between three seas: the Black Sea, the Mediterranean Sea and the Ionian-Adriatic Sea. Finally, it sits at the crossroad of strategic fossil fuel pipelines supplying the EU market and TEN transport axes.</p>
<p>The settlement structure of the area is characterized by the presence of 10 medium-large cities (&gt;50.000 inhabitants) which accumulate 38,2% of total population, and 25 small cities (10.000-50.000 inhabitants).</p>
<p>Despite the historically relatively small amounts of funds allocated, there is a long history of cooperation in the eligible area, which started with Community initiative INTERREG I (1989-1993).</p>
<p>The priority axes are:</p>
<p>PA 1: A Competitive and Entrepreneurship Promoting Cross-Border Area</p>
<p>PA 2: A Sustainable and climate adaptable Cross-Border area</p>
<p>PA 3: A better interconnected Cross-Border Area</p>
<p>PA 4: A socially inclusive Cross-Border area</p>
<p>PA 5: Technical Assistance</p>
<p>“The 4TH INDUSTRIAL REVOLUTION project is co-funded by the European Regional Development Fund and by national funds of the countries participating in the Interreg V-A “Greece-Bulgaria 2014-2020” Cooperation Programme”</p>
<p>“This webpage has been produced with the financial assistance of the European Union. The contents of the webpage are sole responsibility of Association of Information Technology Companies of Northern Greece and can in no way be taken to reflect the views of the European Union, the participating countries the Managing Authority and the Joint Secretariat”</p>
<p>About 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project</p>
<p>4th INDUSTRIAL REVOLUTION project is co-funded by the Cooperation Programme “Greece-Bulgaria 2014-2020” under the 6th call for project proposals.</p>
<p>The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION Project is in line with the Program’s:</p>
<p>Priority Axis 1 – A Competitive and Innovative Cross-Border Area</p>
<p>Thematic Objectives / Priorities – 03-Enhancing the competitiveness of small and medium-sized enterprises, the agricultural sector (for the EAFRD) and the fisheries and aquaculture sector (for the EMFF)</p>
<p>Investment Priority 3a – Promoting entrepreneurship, in particular by facilitating the economic exploitation of new ideas and fostering the creation of new firms, including through business incubators</p>

Specific Objective 1 – To Improve entrepreneurship SME support systems
The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project constitutes an integrated set of activities which aims to improve the competitiveness of the SMEs Ecosystem in the eligible cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme by:
Increasing the accessibility to new financial tools that will enable the SMEs within the cross-border area to expand their business activities
Creating procedures for exchanging of know-how that will enable SMEs and entrepreneurs to cope with future challenges
Creating a 4th INDUSTRIAL REVOLUTION network within the cross-border area
Adapting of new tools, practices and methods that will enable SMEs to develop innovative and thus competitive products and/or services
Updating on major technological changes within the 4TH INDUSTRIAL REVOLUTION framework
Identifying human capital needs in terms of updated technological knowledge
Establishing of a “4th Industrial Revolution Forum”.
The actions will be materialized in both countries of the Programme and concretely in eligible Regional Units of Central Macedonia from the Greek side and Haskovo District from the Bulgarian side.
Work Packages
WP1 ,WP2, WP3, WP4
WP1: «Project Management & Coordination»
Project Coordination Meetings
Project Management / Progress Reports
Verification of Expenditures / Audit Costs
WP2: «Communication & Dissemination»
“Communication Plan”
“Promotion Material”
“Project Website/Platform Design, Development and Updates”
“Dissemination Events & Public Conferences”.
WP3: «Identification of the state-of-the-art in the CB area»
Weaknesses & Gaps (SWOT Analysis) – Assessment of SMEs readiness & adaptability for the changing technology landscape – Survey (Questionnaires) in the Cross-Border Area
Identification of the growth opportunities for the SME ecosystem under the major economic & societal change of the 4th Industrial Revolution – Identification of sectors & opportunities – Proposal of the appropriate strategies, Policies & Methods
Provision of a comprehensive state of the art description in the major technological breakthrough forming the 4th Industrial Revolution
WP4: «Transfer of Know-How/Case Study Visits»
Seminars & Workshops



Case Study Visits
WP5: «4th Industrial Revolution Forum»
“4th Industrial Revolution Forum”
Target Groups
The ‘4th Industrial Revolution’ project will strengthen the factors affecting entrepreneurial success and will stimulate in general business creation in the cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme.
All the SMEs within the cross-border area will be able to identify their readiness and adaptability as well as investigate their growth opportunities within the new economic societal and technological global framework under way.
Last but not least, the ‘4th Industrial Revolution’ project will support on a priority basis young entrepreneurs with innovative ideas that want to transform them into business practices.
Deliverables
Project Beneficiaries
LB (PB1) Association of Information Technology Companies of Northern Greece
The Association of Information Technology Companies of Northern Greece (SEPVE) founded in April 1994 as a private non-for-profit organisation. From its foundation it has been the only collective body representing the interests and concerns of the IT businesses active in Northern Greece. Today SEPVE proudly numbers more than 250 member enterprises. SEPVE has also focused on organizing business delegations to countries in South Eastern Europe. These visits have provided the Association’s members with the opportunity to enter into valuable commercial agreements, and to stay abreast of developments in information technology beyond our national frontiers. SEPVE is today playing its part in a key stage in the evolution of the information technology sector. As the world moves forward into the new environment of the digital economy, SEPVE is ready to proceed to innovations, which will make its member companies, active partners in the growth of the Information Society in South Eastern Europe.
Website: <a href="http://www.sepve.org/">http://www.sepve.org/</a>
PB2 Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH)

The Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH), founded in 2000, is a premier research center in Greece that is ranked 15th among EU Research Centers in terms of H2020 Net EU Contribution. As a non-profit legal entity governed by private law, it is supervised by the General Secretariat for Research and Innovation (GSRI) of the Greek Ministry of Development & Investments. CERTH's five institutes are organized around primary fields such as climate change, sustainable energy, AI, advanced robotics, the Internet of Things, holistic healthcare and nutrition, autonomous vehicles, smart cities, and the circular economy. These institutes, namely the Chemical Process & Energy Resources Institute – CPERI, Information Technologies Institute – ITI, Hellenic Institute of Transport – HIT, Institute of Applied Biosciences – INAB, and Bio-economy and Agro-Technology Institute – IBO, bring together over 1,100 highly qualified personnel, consisting mostly of engineers and scientists, across 6 regions and 7 cities. By leveraging its unique research facilities with highly qualified personnel, CERTH transforms scientific knowledge into innovative technological applications with the goal of strengthening the national economy and responding to the needs of society at both national and international levels.

Website: <https://www.certh.gr/>

PB3 REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo

(Bulgaria)

Association "Regional Chamber of Crafts – Haskovo" was established in 2011.

The association was created with the aim of protecting, supporting and promoting the activities of the craftsmen from the Haskovo region. It ensures their equality and represents the interests of its members before municipal and state authorities. It supports the state and municipal administration in their efforts to promote the development of crafts and develop their economic policy and the targeted funding of programs and projects related to crafts.

It supports the development and efficient production of manufactured items, ornaments, decorations, etc., by improving the market and technological environment. The goals are aimed at reaching European standards in the activities of craftsmen. Assists its members in developing their activities by providing various services, such as organizing and conducting bazaars, seminars and creative trainings.

The association and its members have been involved in various projects over the years. "Regional Chamber of Crafts – Haskovo" has over 500 members from the region who practice various folk art crafts. The chairman from 2021 is Maria Malchanova.

4th INDUSTRIAL REVOLUTION KICK-OFF MEETING

The project's Kick-Off Meeting was organized by LB and held on-line (due to the COVID-19 pandemic situation) on 13/4/2022, with the active participation and involvement of all PBs.

2nd Coordination Meeting
On 8/6/2022 the LB organized the 2nd Coordination Meeting with the participation of all PBs.
1st Coordination Meeting
Following the Kick-off Meeting, the 1st coordination meeting was organized by LB and held on-line (with the participation of all PBs) on 18/5/2022
Programme's links
The Programme's website
The website dedicated to EU Regional Policy
EU links
European Union
European Commission
European Neighbourhood Policy And Enlargement Negotiations
European Territorial Cooperation
Greece
Hellenic Government
Ministry of Economy and Development
Managing Authority of European Territorial Cooperation Programmes
Region of Central Macedonia
Region of Eastern Macedonia-Thrace
Decentralised Region of Macedonia-Thrace
Bulgaria
Ministry of Regional Development and Public Works
District of Blagoevgrad –
District of Kardjali
District of Haskovo
District of Smolyan
Related links
The Greek startup ecosystem
Entrepreneurship and small and medium-sized enterprises (SMEs)
European observatory for clusters and industrial change
European cluster Collaboration Platform
FAQs
LB (PB1) – Association of Information Technology Companies of Northern Greece
Address:Technopolis Thessaloniki Business Park, Building C2, P.O. Box 60526, 57001, Themi, Greece
Tel.: + 30 2310 365130 –
Fax: –
E-mail: <a href="mailto:info@sepve.org">info@sepve.org</a>
Web: <a href="http://www.sepve.org/">http://www.sepve.org/</a>
Legal representative: Theofilos Milonas

Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Fotini Petmeza
PB2 – Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH)
Address: Themi Thessaloniki – Central Directorate
6th km Charilaou-Themi Rd
P.O. Box 60361
GR 57001 Themi, Thessaloniki
Greece
Tel.: +30 2310 498100
Fax: +30 2310 498180
E-mail: certh@certh.gr
Website: <a href="https://www.certh.gr/">https://www.certh.gr/</a>
Legal representative: Dr. Dimitrios Tzovaras
Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Dr. Dimitrios Tzovaras
PB3 – REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo
Address: 5, Yane Sandanski str., Haskovo, Bulgaria
Tel.: +359 878 663 957
Fax:–
E-mail: maria_bialkova@abv.bg
Website:–
Legal representative: Mrs. Maria Malchanova
Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Mrs. Maria Malchanova

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Δ: ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΗΣ  
ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑΣ/ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ 4<sup>TH</sup>  
INDUSTRIAL REVOLUTION ΑΠΟ ΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ ΣΤΑ ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Greek		
English	Translation	Comments or Suggestions
General Information		
HOME	ΑΡΧΙΚΗ	
THE PROJECT	ΤΟ ΕΡΓΟ	
PROJECT BENEFICIARIES	ΕΤΑΙΡΟΙ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ	
NEWS & ANNOUNCEMENTS	ΝΕΑ ΚΑΙ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ	
EVENTS & ACTIVITIES	ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ	
USEFUL LINKS	ΧΡΗΣΙΜΟΙ ΣΥΝΔΕΣΜΟΙ	
FAQS	ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ	
CONTACTS	ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑ	
Enabling SMEs for the 4th Industrial Revolution	Προετοιμασία & Ενεργοποίηση των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων για την 4η Βιομηχανική Επανάσταση	
4th INDUSTRIAL REVOLUTION	4th INDUSTRIAL REVOLUTION / 4η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ	
PROJECT TITLE	Τίτλος του έργου	
PROJECT ACRONYM	Ακρονύμιο του έργου	
Budget	Προϋπολογισμός	
Duration: 24 months	Διάρκεια: 24 μήνες	
PLATFORM	Πλατφόρμα	
Coming soon	Σύντομα κοντά σας	
Search	Εύρεση	
Home Page - Contents		
The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project constitutes an integrated set of activities which aims to improve the competitiveness of the SMEs Ecosystem in the eligible cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme by:	Το έργο 4th INDUSTRIAL REVOLUTION αποτελεί ένα ολοκληρωμένο σύνολο δραστηριοτήτων που στοχεύει στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας του οικοσυστήματος των ΜΜΕ στην επιλέξιμη διασυνοριακή περιοχή του Προγράμματος Ελλάδας-Βουλγαρίας μέσω:	
Increasing the accessibility to new financial tools that will enable the SMEs within the cross-border area to expand their business activities	Της αύξησης της προσβασιμότητας σε νέα χρηματοδοτικά εργαλεία που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ εντός της διασυνοριακής περιοχής να επεκτείνουν τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες	
Creating procedures for exchanging of know-how that will enable SMEs and entrepreneurs to cope with future challenges	Της δημιουργίας διαδικασιών για την ανταλλαγή τεχνογνωσίας που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ και τους επιχειρηματίες να αντιμετωπίσουν τις μελλοντικές προκλήσεις	

Creating a 4th INDUSTRIAL REVOLUTION network within the cross-border area	Της δημιουργία ενός δικτύου στη διασυνοριακή περιοχή με τίτλο «4η Βιομηχανική Επανάσταση»	
Adapting of new tools, practices and methods that will enable SMEs to develop innovative and thus competitive products and/or services	Της προσαρμογής νέων εργαλείων, πρακτικών και μεθόδων που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ να αναπτύξουν καινοτόμα και συνεπώς ανταγωνιστικά προϊόντα ή/και υπηρεσίες	
Updating on major technological changes within the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION framework	Της ενημέρωσης για σημαντικές τεχνολογικές αλλαγές στο πλαίσιο της 4ης ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗΣ	
Identifying human capital needs in terms of updated technological knowledge	Του προσδιορισμού των αναγκών σε ανθρώπινο δυναμικό με τεχνολογική γνώση	
Establishing of a “4th Industrial Revolution Forum”.	Της ίδρυσης ενός φόρουμ για την «4η Βιομηχανική Επανάσταση».	
Project’s Objectives	Στόχοι του έργου	
the overall objectives of the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project can be summarized as follows:	Στους στόχους του έργου 4th Industrial Revolution περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων:	
Identify the growth opportunities for the SME ecosystem under the major economic and societal change of the 4th Industrial Revolution.	Ο προσδιορισμός & ανάλυση των ευκαιριών ανάπτυξης των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στις μεγάλες οικονομικές και κοινωνικές αλλαγές που συντελούνται στο πλαίσιο της 4ης Βιομηχανικής Επανάστασης	
Conclude the weaknesses and the gaps and propose the appropriate strategies and policies and methods, in the cross-border area.	Η αποκατάσταση των αδυναμιών και των κενών και η εισήγηση/θέσπιση των κατάλληλων στρατηγικών, πολιτικών και μεθόδων για το σκοπό αυτό	
Access SME readiness and adaptability for the changing technology landscape.	Η αξιολόγηση των μικρομεσαίων επιχειρήσεων ως προς το βαθμό ετοιμότητας και προσαρμοστικότητάς τους στο συνεχώς μεταβαλλόμενο τεχνολογικό τοπίο	
Provide a comprehensive state of the art description in the major technological breakthrough forming the 4th Industrial revolution.	Η υποστήριξη των μικρομεσαίων επιχειρήσεων στο να είναι όσο το δυνατόν πιο έτοιμες και κατάλληλα προσαρμοσμένες στο νέο περιβάλλον	

Identify sectors and opportunities.	Η περιγραφή και ανάλυση των σημαντικότερων τεχνολογικών ανακαλύψεων που συνθέτουν την 4η Βιομηχανική Επανάσταση	
Awareness actions in the cross-border area, including the organization of the 4th Industrial Revolution forum along with the Greek-German Chamber and the Technology Forum.	Ο προσδιορισμός τομέων και ευκαιριών ανάπτυξης στο πλαίσιο της 4ης Βιομηχανικής Επανάστασης	
By fulfilling the above mentioned objectives, the project will strengthen the factors affecting entrepreneurial success and will stimulate in general business creation in the cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme.	Δράσεις ενημέρωσης και ευαισθητοποίησης, με τη διοργάνωση εκτός όλων των άλλων, ενός διήμερου Φόρουμ στη Θεσσαλονίκη για την '4η Βιομηχανική Επανάσταση'.	
About the Programme	Το Πρόγραμμα	
The Cooperation Programme "Greece-Bulgaria 2014-2020" was approved by the European Commission on 09/09/2015 by Decision C(2015)6283.	Το Πρόγραμμα Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας "Ελλάδα – Βουλγαρία 2014 – 2020" εγκρίθηκε από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στις 09/09/2015 με την Απόφαση C(2015)6283.	
Budget	Προϋπολογισμός	
The total budget (ERDF and national contribution) for the European Territorial Programme "Greece-Bulgaria 2014-2020" is €130,262,836.00 .The total financing consists of €110.723.408 (85%) ERDF funding and €19.539.428 (15%) national contribution.	Ο συνολικός προϋπολογισμός (ΕΤΠΑ και Εθνική Συνεισφορά) του Προγράμματος Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας «Ελλάδα – Βουλγαρία 2014-2020» ανέρχεται σε 130.262.836,00€. Η συνολική χρηματοδότηση αποτελείται από 110.723.408€ (85%) μέσω του Ευρωπαϊκού Ταμείου Περιφερειακής Ανάπτυξης και 19.539,428€ (15%) από εθνικούς πόρους των συμμετεχουσών χωρών.	
Eligible area	Επιλέξιμη περιοχή	
The eligible area of the Programme consists of the Region of Eastern Macedonia and Thrace (Prefectures of Evros, Kavala, Xanthi, Rodopi and Drama) and the Region of Central Macedonia (Prefectures of Thessaloniki and Serres) in Greece and the South-Central Planning Region and	Η επιλέξιμη περιοχή του Προγράμματος αποτελείται από την Περιφέρεια Ανατολικής Μακεδονίας και Θράκης (Περιφερειακή Ενότητα Έβρου, Καβάλας, Ξάνθης, Ροδόπης και Δράμας) και την Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας (Περιφερειακή Ενότητα	



<p>South-West Planning Region (Districts of Blagoevgrad, Smolyan, Kardjali and Haskovo) in Bulgaria.</p>	<p>Θεσσαλονίκης και Σερρών) στην Ελλάδα και από τις Περιφέρειες Νότιου – Κεντρικού και Νότιου – Δυτικού Προγραμματισμού (Επαρχίες Blagoevgrad, Smolyan, Kardjali και Haskovo) στη Βουλγαρία.</p>	
<p>Read more</p>	<p>Διάβασε περισσότερα</p>	
<p>The Greece-Bulgaria cross-border eligible area for the programming period 2014-2020 extends to 40.202 km<sup>2</sup> and has a total population of 2.7 million inhabitants. It covers four territorial units at NUTS II level (Regions), and 11 territorial units at NUTS III level (Districts). The eligible area extends across the entire Greek-Bulgarian border and is neighbouring with Turkey (east) and the Republic of North Macedonia (west), both countries aspiring to access to the EU. It is part of the most south-eastern non-insular area of EU, and it is situated between three seas: the Black Sea, the Mediterranean Sea and the Ionian-Adriatic Sea. Finally, it sits at the crossroad of strategic fossil fuel pipelines supplying the EU market and TEN transport axes.</p>	<p>Η διασυνοριακή επιλέξιμη περιοχή Ελλάδας-Βουλγαρίας για την προγραμματική περίοδο 2014-2020 εκτείνεται σε 40.202 τετρ. χιλ. και συνολικό πληθυσμό 2.700.000 κατοίκους. Καλύπτει τέσσερις εδαφικές μονάδες επιπέδου NUTS II (Περιφέρειες) και 11 εδαφικές μονάδες επιπέδου NUTS III (Περιφερειακές Ενότητες στην Ελλάδα &amp; Επαρχίες στην Βουλγαρία). Η επιλέξιμη περιοχή εκτείνεται κατά μήκος των Ελληνοβουλγαρικών συνόρων και γειτνιάζει με την Τουρκία (ανατολικά) και την Δημοκρατία της Βόρειας Μακεδονίας (δυτικά), δύο χώρες οι οποίες φιλοδοξούν να ενταχθούν στην Ε.Ε. Αποτελεί τμήμα της νότιο-ανατολικότερης μη νησιωτικής περιοχής της Ε.Ε. και βρίσκεται ανάμεσα σε τρεις θάλασσες: τη Μαύρη Θάλασσα, τη Μεσόγειο Θάλασσα και την Ιόνιο – Αδριατική Θάλασσα. Τέλος, βρίσκεται στο σταυροδρόμι των στρατηγικής σημασίας αγωγών ορυκτών καυσίμων που προμηθεύουν την αγορά της Ε.Ε και των Διευρωπαϊκών αξόνων μεταφορών.</p>	
<p>The settlement structure of the area is characterized by the presence of 10 medium-large cities (&gt;50.000 inhabitants) which accumulate 38,2% of total population, and 25 small cities (10.000-50.000 inhabitants).</p>	<p>Η οικιστική δομή της περιοχής χαρακτηρίζεται από την παρουσία 10 μεσαίων –μεγάλων – από άποψη πληθυσμού – πόλεων (&gt;50.000 κάτοικοι) που συγκεντρώνουν το 38,2% του συνολικού πληθυσμού και 25 μικρών πόλεων (10.000-50.000 κάτοικοι).</p>	

Despite the historically relatively small amounts of funds allocated, there is a long history of cooperation in the eligible area, which started with Community initiative INTERREG I (1989-1993).	Παρά τα ιστορικά σχετικά μικρά ποσά των κονδυλίων που διατέθηκαν, υπάρχει μια μακρά ιστορία συνεργασίας στην επιλέξιμη περιοχή, η οποία ξεκίνησε με την κοινοτική πρωτοβουλία INTERREG I (1989-1993).	
The priority axes are:	Οι άξονες προτεραιότητας είναι:	
PA 1: A Competitive and Entrepreneurship Promoting Cross-Border Area	Α.Π. 1: Μια ανταγωνιστική και Καινοτόμος Διασυνοριακή Περιοχή	
PA 2: A Sustainable and climate adaptable Cross-Border area	Α.Π. 2: Μια Βιώσιμη και Κλιματικά Προσαρμόσιμη Διασυνοριακή Περιοχή	
PA 3: A better interconnected Cross-Border Area	Α.Π. 3: Μια Καλύτερα Διασυνδεδεμένη Διασυνοριακή Περιοχή	
PA 4: A socially inclusive Cross-Border area	Α.Π. 4: Μια Διασυνοριακή Περιοχή Χωρίς Κοινωνικούς Αποκλεισμούς	
PA 5: Technical Assistance	Α.Π. 5: Τεχνική Βοήθεια	
“The 4TH INDUSTRIAL REVOLUTION project is co-funded by the European Regional Development Fund and by national funds of the countries participating in the Interreg V-A “Greece-Bulgaria 2014-2020” Cooperation Programme”	Το έργο 4th INDUSTRIAL REVOLUTION συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Ταμείο Περιφερειακής Ανάπτυξης (ΕΤΠΑ) και από εθνικούς πόρους των χωρών που συμμετέχουν στο Πρόγραμμα Συνεργασίας Interreg V-A «Ελλάδα-Βουλγαρία 2014-2020»	
“This webpage has been produced with the financial assistance of the European Union. The contents of the webpage are sole responsibility of Association of Information Technology Companies of Northern Greece and can in no way be taken to reflect the views of the European Union, the participating countries the Managing Authority and the Joint Secretariat”	Αυτή η ιστοσελίδα δημιουργήθηκε με την χρηματοδοτική ενίσχυση της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το περιεχόμενο της ιστοσελίδας αποτελεί αποκλειστική ευθύνη του, ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΒΟΡΕΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ, και σε καμία περίπτωση δεν μπορεί να θεωρηθεί ότι αντικατοπτρίζει τις απόψεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης, των συμμετεχουσών στο Πρόγραμμα χωρών, της Διαχειριστικής Αρχής και της Κοινής Γραμματείας	
About 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project		
4th INDUSTRIAL REVOLUTION project is co-funded by the Cooperation Programme “Greece-Bulgaria 2014-2020” under the 6th call for project	Το έργο 4th INDUSTRIAL REVOLUTION υλοποιείται στο πλαίσιο του Προγράμματος Διασυνοριακής Συνεργασίας Ελλάδα-	

proposals.	Βουλγαρία 2014-2020	
The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION Project is in line with the Program's:	Το έργο 4th INDUSTRIAL REVOLUTION / 4Η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ συνεισφέρει στην επίτευξη των στόχων του Προγράμματος Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας Ελλάδα-Βουλγαρία 2014-2020.:	
Priority Axis 1 – A Competitive and Innovative Cross-Border Area	Άξονας Προτεραιότητας 1:- Μια Ανταγωνιστική και Καινοτόμος Διασυνοριακή περιοχή	
Thematic Objectives / Priorities – 03- Enhancing the competitiveness of small and medium-sized enterprises, the agricultural sector (for the EAFRD) and the fisheries and aquaculture sector (for the EMFF)	Θεματικός Στόχος 03: «Ενίσχυση της Ανταγωνιστικότητας των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων»	
Investment Priority 3a – Promoting entrepreneurship, in particular by facilitating the economic exploitation of new ideas and fostering the creation of new firms, including through business incubators	Επενδυτική Προτεραιότητα 3α: «Πρώθηση της Επιχειρηματικότητας, διευκολύνοντας ειδικότερα την οικονομική αξιοποίηση νέων ιδεών και ενθαρρύνοντας τη δημιουργία νέων επιχειρήσεων, μέσω -μεταξύ άλλων- θερμοκοιτίδων επιχειρήσεων» του Προγράμματος Συνεργασίας INTERREG V-A Ελλάδας – Βουλγαρίας 2014-2020.	
Specific Objective 1 – To Improve entrepreneurship SME support systems	Ειδικός Στόχος 1 - Βελτίωση των συστημάτων υποστήριξης της επιχειρηματικότητας των ΜΜΕ	
The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project constitutes an integrated set of activities which aims to improve the competitiveness of the SMEs Ecosystem in the eligible cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme by:	Το έργο 4η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ αποτελεί ένα ολοκληρωμένο σύνολο δραστηριοτήτων που στοχεύει στη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας των ΜΜΕ στην επιλέξιμη διασυνοριακή περιοχή του Προγράμματος Ελλάδας-Βουλγαρίας με:	
Increasing the accessibility to new financial tools that will enable the SMEs within the cross-border area to expand their business activities	Αύξηση της προσβασιμότητας σε νέα χρηματοδοτικά εργαλεία που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ εντός της διασυνοριακής περιοχής να επεκτείνουν τις επιχειρηματικές τους	

	δραστηριότητες	
Creating procedures for exchanging of know-how that will enable SMEs and entrepreneurs to cope with future challenges	Δημιουργία διαδικασιών για την ανταλλαγή τεχνογνωσίας που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ και τους επιχειρηματίες να αντιμετωπίσουν τις μελλοντικές προκλήσεις	
Creating a 4th INDUSTRIAL REVOLUTION network within the cross-border area	Δημιουργία ενός δικτύου για την «4η ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗ» στη διασυνοριακή περιοχή	
Adapting of new tools, practices and methods that will enable SMEs to develop innovative and thus competitive products and/or services	Προσαρμογή νέων εργαλείων, πρακτικών και μεθόδων που θα επιτρέψουν στις ΜΜΕ να αναπτύξουν καινοτόμα και συνεπώς ανταγωνιστικά προϊόντα ή/και υπηρεσίες	
Updating on major technological changes within the 4TH INDUSTRIAL REVOLUTION framework	Ενημέρωση για τις μεγάλες τεχνολογικές αλλαγές στο πλαίσιο της 4ης ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗΣ ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΗΣ	
Identifying human capital needs in terms of updated technological knowledge	Προσδιορισμός των αναγκών σε ανθρώπινο δυναμικό όσον αφορά την επικαιροποιημένη τεχνολογική γνώση	
Establishing of a “4th Industrial Revolution Forum”.	Ίδρυση του “4th Industrial Revolution Forum”.	
The actions will be materialized in both countries of the Programme and concretely in eligible Regional Units of Central Macedonia from the Greek side and Haskovo District from the Bulgarian side.	Οι δράσεις θα υλοποιηθούν και στις δύο χώρες του Προγράμματος και συγκεκριμένα σε επιλέξιμες Περιφερειακές Ενότητες Κεντρικής Μακεδονίας από ελληνικής πλευράς και Περιφέρειας Χάσκοβο από βουλγαρικής πλευράς.	
Work Packages	Πακέτα Εργασίας	
WP1 ,WP2, WP3, WP4	ΠΕ1, ΠΕ2, ΠΕ3, ΠΕ4	
WP1: «Project Management & Coordination»	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 1: Διοίκηση Έργου & Συντονισμός	
Project Coordination Meetings	· Συναντήσεις Εταίρων έργου	
Project Management / Progress Reports	· Διοίκηση-Διαχείριση Έργου και Αναφορές Προόδου	
Verification of Expenditures / Audit Costs	· Πιστοποίηση δαπανών	
WP2: «Communication & Dissemination»	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 2: Επικοινωνία & Διάχυση	
“Communication Plan”	· Επικοινωνιακό Πλάνο Έργου	
“Promotion Material”	· Επικοινωνιακό Υλικό	

“Project Website/Platform Design, Development and Updates”	· Σχεδιασμός, Ανάπτυξη & Λειτουργία της Επίσημης Ιστοσελίδας/Πλατφόρμας του έργου	
“Dissemination Events & Public Conferences”.	· Εκδηλώσεις Δημοσιότητας & Δημόσια Συνέδρια	
WP3: «Identification of the state-of-the-art in the CB area»	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 3: Καταγραφή Παρούσας Κατάστασης τη Διασυνοριακή Περιοχή Ελλάδας - Βουλγαρίας	
Weaknesses & Gaps (SWOT Analysis) – Assessment of SMEs readiness & adaptability for the changing technology landscape – Survey (Questionnaires) in the Cross-Border Area	Εκπόνηση SWOT Ανάλυσης και Καθορισμός Αδυναμιών και Κενών - Αξιολόγηση των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων ως προς το Βαθό Ετοιμότητας και Προσαρμοστικότητα τους στο Συνεχώς Μεταβαλλόμενο Τεχνολογικό Τοπίο - Διενέργεια Έρευνας (με τη χρήση δομημένου Ερωτηματολογίου) στη Διασυνοριακή Περιοχή	
Identification of the growth opportunities for the SME ecosystem under the major economic & societal change of the 4th Industrial Revolution – Identification of sectors & opportunities – Proposal of the appropriate strategies, Policies & Methods	Προσδιορισμός & Ανάλυση των Ευκαιριών Ανάπτυξης των Μικρομεσαίων Επιχειρήσεων στις Μεγάλες Οικονομικές και Κοινωνικές Αλλαγές που Συντελούνται στο Πλαίσιο της 4ης Βιομηχανικής Επανάστασης – Ακριβής Προσδιορισμός Τομέων και Ευκαιριών Ανάπτυξης στο Πλαίσιο της 4ης Βιομηχανικής Επανάστασης - Εισήγηση/Θέσπιση των Κατάλληλων Στρατηγικών, Πολιτικών και Μεθόδων για την Αποκατάσταση των Αδυναμιών και των Κενών	
Provision of a comprehensive state of the art description in the major technological breakthrough forming the 4th Industrial Revolution	Περιγραφή και Ανάλυση των σημαντικότερων τεχνολογικών ανακαλύψεων που συνθέτουν την 4η Βιομηχανική Επανάσταση (State of the Art description)	
WP4: «Transfer of Know-How/Case Study Visits»	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 4: Μεταφορά Τεχνογνωσίας / Επιτόπιες Επισκέψεις σε Μελέτες Περιπτώσεων (State of Art description)	
Seminars & Workshops	Σεμινάρια και Εργαστήρια	
Case Study Visits	Επιτόπιες Επισκέψεις σε Μελέτες Περιπτώσεων (Case Study Visits)	
WP5: «4th Industrial Revolution	ΠΑΚΕΤΟ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 5: Φόρουμ "4η	

Forum»	Βιομηχανική Επανάσταση"	
"4th Industrial Revolution Forum"	Φόρουμ "4η Βιομηχανική Επανάσταση"	
Target Groups	Ομάδα-Στόχος	
The '4th Industrial Revolution' project will strengthen the factors affecting entrepreneurial success and will stimulate in general business creation in the cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme.	Το έργο «4th INDUSTRIAL REVOLUTION» θα ενισχύσει τους παράγοντες που επηρεάζουν την επιχειρηματική επιτυχία και θα τονώσει γενικά τη δημιουργία επιχειρήσεων στη διασυνοριακή περιοχή του Προγράμματος Ελλάδας-Βουλγαρίας.	
All the SMEs within the cross-border area will be able to identify their readiness and adaptability as well as investigate their growth opportunities within the new economic societal and technological global framework under way.	Όλες οι ΜΜΕ στη διασυνοριακή περιοχή θα είναι σε θέση να προσδιορίσουν την ετοιμότητα και την προσαρμοστικότητά τους καθώς και να διερευνήσουν τις ευκαιρίες ανάπτυξής τους εντός του υπό εξέλιξη νέου οικονομικού κοινωνικού και τεχνολογικού παγκόσμιου πλαισίου.	
Last but not least, the '4th Industrial Revolution' project will support on a priority basis young entrepreneurs with innovative ideas that want to transform them into business practices.	Τέλος, το έργο «4th INDUSTRIAL REVOLUTION» θα υποστηρίξει κατά προτεραιότητα νέους επιχειρηματίες με καινοτόμες ιδέες που θέλουν να υλοποιήσουν.	
Deliverables	Παραδοτέα	
Project Beneficiaries	Εταίροι του Έργου	
LB (PB1) Association of Information Technology Companies of Northern Greece	Επικεφαλής Εταίρος - Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Πληροφορικής Βορείου Ελλάδος (ΣΕΠΒΕ)	

<p>The Association of Information Technology Companies of Northern Greece (SEPVE) founded in April 1994 as a private non-for-profit organisation. From its foundation it has been the only collective body representing the interests and concerns of the IT businesses active in Northern Greece. Today SEPVE proudly numbers more than 250 member enterprises. SEPVE has also focused on organizing business delegations to countries in South Eastern Europe. These visits have provided the Association's members with the opportunity to enter into valuable commercial agreements, and to stay abreast of developments in information technology beyond our national frontiers. SEPVE is today playing its part in a key stage in the evolution of the information technology sector. As the world moves forward into the new environment of the digital economy, SEPVE is ready to proceed to innovations, which will make its member companies, active partners in the growth of the Information Society in South Eastern Europe.</p>	<p>Ο Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Πληροφορικής Βορείου Ελλάδος (ΣΕΠΒΕ) είναι ένας ιδιωτικός μη κερδοσκοπικός οργανισμός, με έδρα τη Θεσσαλονίκη. Από την ίδρυσή του, τον Απρίλιο του 1994 μέχρι και σήμερα, ο ΣΕΠΒΕ αποτελεί το μοναδικό συλλογικό όργανο που εκπροσωπεί τα συμφέροντα και τις ανησυχίες των επιχειρήσεων πληροφορικής που δραστηριοποιούνται στη Βόρεια Ελλάδα. Σήμερα ο ΣΕΠΒΕ αριθμεί πάνω από 250 επιχειρήσεις-μέλη. Στόχος του είναι να προωθήσει, μέσω ειδικών πρωτοβουλιών και έργων, την αναβάθμιση του καθεστώτος για τις περιφερειακές επιχειρήσεις ΤΠΕ με σκοπό να συμβάλλει θετικά την προώθηση της Ελλάδας στην Κοινωνία της Πληροφορίας. Για το λόγο αυτό, τα τελευταία 17 χρόνια ο σύνδεσμος διοργανώνει ένα σημαντικό αριθμό εκδηλώσεων, επιμορφωτικών σεμιναρίων, συνεδρίων και φόρουμ, ενώ συμμετέχει σε ένα ακόμη μεγαλύτερο αριθμό εκδηλώσεων που διοργανώνονται από άλλους συλλόγους και φορείς. Επίσης ο ΣΕΠΒΕ δημιουργεί το απαραίτητο πλαίσιο επαφής, επικοινωνίας και συνεργασίας των μελών μεταξύ τους τόσο στο δημόσιο τομέα όσο και στους άλλους επιχειρηματικούς φορείς. Τέλος μέσα από την εστίασή του στη διοργάνωση επιχειρηματικών αποστολών σε χώρες της Νοτιοανατολικής Ευρώπης και όχι μόνο και τη συμμετοχή του στα διάφορα προγράμματα της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ο ΣΕΠΒΕ παρέχει στα μέλη του τη δυνατότητα να συνάψουν πολύτιμες εμπορικές συμφωνίες και να μείνουν ενήμεροι για τις εξελίξεις στις Τεχνολογίες Πληροφορικής και Επικοινωνιών πέραν των εθνικών συνόρων της</p>	
---	--	--

	Ελλάδας.	
Website: <a href="http://www.sepve.org/">http://www.sepve.org/</a>	Ιστοσελίδα: <a href="http://www.sepve.org/">http://www.sepve.org/</a>	
PB2 Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH)	Εταίρος Νο2 - ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (ΕΚΕΤΑ)	



<p>The Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH), founded in 2000, is a premier research center in Greece that is ranked 15th among EU Research Centers in terms of H2020 Net EU Contribution. As a non-profit legal entity governed by private law, it is supervised by the General Secretariat for Research and Innovation (GSRI) of the Greek Ministry of Development &amp; Investments. CERTH's five institutes are organized around primary fields such as climate change, sustainable energy, AI, advanced robotics, the Internet of Things, holistic healthcare and nutrition, autonomous vehicles, smart cities, and the circular economy. These institutes, namely the Chemical Process &amp; Energy Resources Institute – CPERI, Information Technologies Institute – ITI, Hellenic Institute of Transport – HIT, Institute of Applied Biosciences – INAB, and Bio-economy and Agro-Technology Institute – IBO, bring together over 1,100 highly qualified personnel, consisting mostly of engineers and scientists, across 6 regions and 7 cities. By leveraging its unique research facilities with highly qualified personnel, CERTH transforms scientific knowledge into innovative technological applications with the goal of strengthening the national economy and responding to the needs of society at both national and international levels.</p>	<p>Το ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (ΕΚΕΤΑ), που ιδρύθηκε το 2000, είναι ένα κορυφαίο ερευνητικό κέντρο στην Ελλάδα που κατατάσσεται στην 15η θέση μεταξύ των Ερευνητικών Κέντρων της ΕΕ όσον αφορά την Συνεισφορά της ΕΕ Η2020. Ως νομικό πρόσωπο ιδιωτικού δικαίου μη κερδοσκοπικού χαρακτήρα, εποπτεύεται από τη Γενική Γραμματεία Έρευνας και Καινοτομίας (ΓΓΕΑ) του ελληνικού Υπουργείου Ανάπτυξης &amp; Επενδύσεων. Τα πέντε ινστιτούτα του ΕΚΕΤΑ είναι οργανωμένα γύρω από πρωτογενείς τομείς όπως η κλιματική αλλαγή, η βιώσιμη ενέργεια, η τεχνητή νοημοσύνη, η προηγμένη ρομποτική, το Διαδίκτυο των πραγμάτων, η ολιστική υγειονομική περίθαλψη και διατροφή, τα αυτόνομα οχήματα, οι έξυπνες πόλεις και η κυκλική οικονομία. Αυτά τα ινστιτούτα, συγκεκριμένα το Ινστιτούτο Χημικών Διεργασιών &amp; Ενεργειακών Πόρων – CPERI, Ινστιτούτο Τεχνολογιών Πληροφορικής – ITI, Ελληνικό Ινστιτούτο Μεταφορών – IMET, Ινστιτούτο Εφαρμοσμένων Βιοεπιστημών – INAB και Ινστιτούτο Βιο-οικονομίας και Αγροτεχνολογίας – IBO, συγκεντρώνουν πάνω από 1.100 υψηλά καταρτισμένο προσωπικό, που αποτελείται κυρίως από μηχανικούς και επιστήμονες, σε 6 περιφέρειες και 7 πόλεις. Αξιοποιώντας τις μοναδικές ερευνητικές εγκαταστάσεις του με υψηλά καταρτισμένο προσωπικό, το ΕΚΕΤΑ μετατρέπει την επιστημονική γνώση σε καινοτόμες τεχνολογικές εφαρμογές με στόχο την ενίσχυση της εθνικής οικονομίας και την ανταπόκριση στις ανάγκες της κοινωνίας τόσο σε εθνικό όσο και σε διεθνές επίπεδο.</p>	
--	--	--

Website: <a href="https://www.certh.gr/">https://www.certh.gr/</a>	Ιστοσελίδα: <a href="https://www.certh.gr/">https://www.certh.gr/</a>	
PB3 REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo	Εταίρος Νο3 REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo	
(Bulgaria)	(Βουλγαρία)	
Association “Regional Chamber of Crafts – Haskovo” was established in 2011.	Ο οργανισμός « REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo» ιδρύθηκε το 2011.	
The association was created with the aim of protecting, supporting and promoting the activities of the craftsmen from the Haskovo region. It ensures their equality and represents the interests of its members before municipal and state authorities. It supports the state and municipal administration in their efforts to promote the development of crafts and develop their economic policy and the targeted funding of programs and projects related to crafts.	Ο οργανισμός δημιουργήθηκε με σκοπό την προστασία, υποστήριξη και προώθηση των δραστηριοτήτων των επαγγελματιών που ανήκουν στον τομέα της Βιοτεχνίας στην περιοχή του Χάσκοβο. Διασφαλίζει την ισότητά τους και εκπροσωπεί τα συμφέροντα των μελών του ενώπιον των δημοτικών και κρατικών αρχών. Υποστηρίζει την κρατική και δημοτική διοίκηση στις προσπάθειές τους να προωθήσουν την ανάπτυξη της βιοτεχνίας και να αναπτύξουν την οικονομική τους πολιτική και τη στοχευμένη χρηματοδότηση προγραμμάτων και έργων που σχετίζονται με τη βιοτεχνία.	
It supports the development and efficient production of manufactured items, ornaments, decorations, etc., by improving the market and technological environment. The goals are aimed at reaching European standards in the activities of craftsmen. Assists its members in developing their activities by providing various services, such as organizing and conducting bazaars, seminars and creative trainings.	Υποστηρίζει την ανάπτυξη και αποτελεσματική παραγωγή κατασκευαστικών ειδών, στολιδιών, διακοσμητικών κ.α., βελτιώνοντας την αγορά και το τεχνολογικό περιβάλλον. Ο οργανισμός στοχεύει στην επίτευξη ευρωπαϊκών προδιαγραφών στις δραστηριότητες των τεχνιτών. Βοηθά τα μέλη του να αναπτύξουν τις δραστηριότητές τους παρέχοντας διάφορες υπηρεσίες, όπως διοργάνωση και διεξαγωγή bazaar, σεμιναρίων και δημιουργικών εκπαιδεύσεων.	
The association and its members have been involved in various projects over the years.”Regional Chamber of Crafts – Haskovo” has over 500 members from the region who practice various folk art crafts. The chairman from 2021 is Maria Malchanova.	Ο οργανισμός και τα μέλη του έχουν συμμετάσχει σε διάφορα έργα όλα αυτά τα χρόνια». Πρόεδρος από το 2021 είναι η Maria Malchanova.	
4th INDUSTRIAL REVOLUTION KICK-	Εναρκτήρια Συνάντηση του έργου	

OFF MEETING	4th INDUSTRIAL REVOLUTION	
The project's Kick-Off Meeting was organized by LB and held on-line (due to the COVID-19 pandemic situation) on 13/4/2022, with the active participation and involvement of all PBs.	Η Εναρκτήρια Συνάντηση του έργου οργανώθηκε από τον Επικεφαλής Εταίρο, Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Πληροφορικής Βορείου Ελλάδος και πραγματοποιήθηκε on-line (λόγω της πανδημίας COVID-19) στις 13/4/2022, με την ενεργή συμμετοχή όλων των Εταίρων του έργου.	
2nd Coordination Meeting	2η Συνάντηση των Εταίρων του έργου 4th Industrial Revolution	
On 8/6/2022 the LB organized the 2nd Coordination Meeting with the participation of all PBs.	Στις 8/6/2022 Επικεφαλής Εταίρο, Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Πληροφορικής Βορείου Ελλάδος διοργάνωσε τη 2η Συνάντηση των Εταίρων του έργου με τη συμμετοχή όλων των Εταίρων.	
1st Coordination Meeting	1η Συνάντηση των Εταίρων του έργου 4th INDUSTRIAL REVOLUTION	
Following the Kick-off Meeting, the 1st coordination meeting was organized by LB and held on-line (with the participation of all PBs) on 18/5/2022	Μετά την Εναρκτήρια Συνάντηση, η 1η συνάντηση των Εταίρων οργανώθηκε από τον Επικεφαλής Εταίρο, Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Πληροφορικής Βορείου Ελλάδος και πραγματοποιήθηκε on-line (με τη συμμετοχή όλων των Εταίρων του έργου) στις 18/5/2022.	
Programme's links	Οι σύνδεσμοι του προγράμματος	
The Programme's website	Η ιστοσελίδα του Προγράμματος	
The website dedicated to EU Regional Policy	Η ιστοσελίδα αφιερωμένη στην Περιφερειακή Πολιτική της ΕΕ	
EU links	Σύνδεσμοι ΕΕ	
European Union	Ευρωπαϊκή Ένωση	
European Commission	Ευρωπαϊκή Επιτροπή	
European Neighbourhood Policy And Enlargement Negotiations	Ευρωπαϊκή Πολιτική Γειτονίας και Διαπραγματεύσεις για την Διεύρυνση	
European Territorial Cooperation	Ευρωπαϊκή Εδαφική Συνεργασία	
Greece	Ελλάδα	
Hellenic Government	Ελληνική Κυβέρνηση	
Ministry of Economy and Development	Υπουργείο Οικονομίας και Ανάπτυξης	
Managing Authority of European Territorial Cooperation Programmes	Διαχειριστική Αρχή Προγραμμάτων Ευρωπαϊκής Εδαφικής Συνεργασίας	
Region of Central Macedonia	Περιφέρεια Κεντρικής Μακεδονίας	
Region of Eastern Macedonia-Thrace	Περιφέρεια Ανατολικής	

	Μακεδονίας-Θράκης	
Decentralised Region of Macedonia-Thrace	Αποκεντρωμένη Περιφέρεια Μακεδονίας-Θράκης	
Bulgaria	Βουλγαρία	
Ministry of Regional Development and Public Works	Υπουργείο Περιφερειακής Ανάπτυξης και Δημοσίων Έργων	
District of Blagoevgrad –	Επαρχία Μπλαγκόεβγκραντ	
District of Kardjali	Επαρχία Κάρτζιαλι	
District of Haskovo	Επαρχία Χάσκοβο	
District of Smolyan	Επαρχία Σμόλιαν	
Related links	Σχετικοί σύνδεσμοι	
The Greek startup ecosystem	Το ελληνικό οικοσύστημα startup	
Entrepreneurship and small and medium-sized enterprises (SMEs)	Επιχειρηματικότητα και μικρομεσαίες επιχειρήσεις (ΜΜΕ)	
European observatory for clusters and industrial change	Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο για τα clusters και τις βιομηχανικές αλλαγές	
European cluster Collaboration Platform	Ευρωπαϊκή Πλατφόρμα Συνεργασίας Cluster	
FAQs	ΣΥΧΝΕΣ ΕΡΩΤΗΣΕΙΣ	
LB (PB1) – Association of Information Technology Companies of Northern Greece	Επικεφαλής Εταίρος - Σύνδεσμος Επιχειρήσεων Πληροφορικής Βορείου Ελλάδος (ΣΕΠΒΕ)	
Address: Technopolis Thessaloniki Business Park, Building C2, P.O. Box 60526, 57001, Themi, Greece	Διεύθυνση: ΒΕΠΕ Τεχνόπολης Θεσσαλονίκης, 9ο χλμ Θεσσαλονίκης – Θέρμης, Κτίριο Γ2, 55510 Πυλαία	
Tel.: + 30 2310 365130	Τηλ.: 30 2310 365130	
Fax: –	Φαξ: -	
E-mail: info@sepve.org	E-mail: info@sepve.org	
Web: http://www.sepve.org/	Web: http://www.sepve.org/	
Legal representative: Theofilos Milonas	Νόμιμος Εκπρόσωπος: Θεόφιλος Μυλωνάς	
Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Fotini Petmeza	Υπεύθυνος Επικοινωνίας για το έργο 4th INDUSTRIAL REVOLUTION	
PB2 – Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH)	Εταίρος Νο2 - ΕΘΝΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΕΡΕΥΝΑΣ ΚΑΙ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ (ΕΚΕΤΑ)	
Address: Themi Thessaloniki – Central Directorate, 6th km Charilaou-Themi Rd, P.O. Box 60361, GR 57001, Themi, Thessaloniki, Greece	Διεύθυνση: Θέρμη Θεσσαλονίκης – Κεντρική Διεύθυνση, 6ο χλμ Χαριλάου – Θέρμης, Τ.Θ. 60361, 57001 Θέρμη, Θεσσαλονίκη	
Tel.: +30 2310 498100	Τηλ.: 30 2310 365130	
Fax: +30 2310 498180	Φαξ: -	
E-mail: certh@certh.gr	E-mail: info@sepve.org	
Website: https://www.certh.gr/	Web: http://www.sepve.org/	
Legal representative: Dr. Dimitrios	Νόμιμος Εκπρόσωπος: Θεόφιλος	

Tzovaras	Μυλωνάς	
Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Dr. Dimitrios Tzovaras	Υπεύθυνος Επικοινωνίας για το έργο 4th INDUSTRIAL REVOLUTION	
PB3 – REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo	Εταίρος Νο3 REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo	
Address: 5, Yane Sandanski str., Haskovo, Bulgaria	Διεύθυνση: 5, Yane Sandanski str., Haskovo, Bulgaria	
Tel.: +359 878 663 957	Τηλ.: +359 878 663 957	
Fax:–	Φαξ: -	
E-mail: maria_bialkova@abv.bg	E-mail: maria_bialkova@abv.bg	
Website:–	Web: -	
Legal representative: Mrs. Maria Malchanova	Νόμμος Εκπρόσωπος: Mrs. Maria Malchanova	
Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Mrs. Maria Malchanova	Υπεύθυνος Επικοινωνίας για το έργο 4th INDUSTRIAL REVOLUTION: Mrs. Maria Malchanova	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ε: ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ ΤΗΣ  
ΕΠΙΣΗΜΗΣ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΑΣ/ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ ΤΟΥ ΕΡΓΟΥ 4ΤΗ  
INDUSTRIAL REVOLUTION ΑΠΟ ΤΑ ΑΓΓΛΙΚΑ ΣΤΑ ΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑ

Bulgarian		
English	Translation	Comments or Suggestions
General Information	Обща информация	
HOME	НАЧАЛО	
THE PROJECT	ПРОЕКТАТ	
PROJECT BENEFICIARIES	БЕНЕФИЦИЕНТИ ПО ПРОЕКТА	
NEWS & ANNOUNCEMENTS	НОВИНИ И СЪОБЩЕНИЯ	
EVENTS & ACTIVITIES	СЪБИТИЯ И ДЕЙНОСТИ	
USEFUL LINKS	ПОЛЕЗНИ ВРЪЗКИ	
FAQS	ЧЕСТО ЗАДАВАНИ ВЪПРОСИ	
CONTACTS	КОНТАКТИ	
Enabling SMEs for the 4th Industrial Revolution	Активиране на МСП за 4-та индустриална революция	
4th INDUSTRIAL REVOLUTION	4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ	
PROJECT TITLE	ЗАГЛАВИЕ НА ПРОЕКТА	
PROJECT ACRONYM	АКРОНИМ НА ПРОЕКТА	
Budget	Бюджет	
Duration: 24 months	Продължителност: 24 месеца	
PLATFORM	ПЛАТФОРМА	
Coming soon	Очаквайте скоро	
Search	Търсене	
Home Page - Contents	Начална страница - Съдържание	
The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project constitutes an integrated set of activities which aims to improve the competitiveness of the SMEs Ecosystem in the eligible cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme by:	4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ представлява интегриран набор от дейности, които имат за цел да подобрят конкурентоспособността на екосистемата на МСП в трансгранична зона на Гърция-България.	
Increasing the accessibility to new financial tools that will enable the SMEs within the cross-border area to expand their business activities	Повишаване на достъпа до нови финансови инструменти, които ще позволят на МСП в трансграничния регион да разширят своите бизнес дейности.	
Creating procedures for exchanging of know-how that will enable SMEs and entrepreneurs to cope with future challenges	Създаване на процедури за обмен на ноу-хау, които ще предоставят възможност на МСП и предприемачите да се справят с бъдещите предизвикателства.	
Creating a 4th INDUSTRIAL REVOLUTION network within the cross-border area	Създаване на мрежа на 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ в трансграничната зона.	

Adapting of new tools, practices and methods that will enable SMEs to develop innovative and thus competitive products and/or services	Адаптиране на нови инструменти, практики и методи, които ще позволят на МСП да разработят иновативни и следователно конкурентни продукти и/или услуги.	
Updating on major technological changes within the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION framework	Актуализиране на основните технологични промени в рамките на 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ.	
Identifying human capital needs in terms of updated technological knowledge	Идентифициране на нуждите от човешки капитал по отношение на обновени технологични знания.	
Establishing of a "4th Industrial Revolution Forum".	Създаване на „Форум на 4-та индустриална революция“.	
Project's Objectives	Цели на проекта	
The overall objectives of the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project can be summarized as follows:	Общите цели на проекта 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ могат да бъдат обобщени, както следва:	
Identify the growth opportunities for the SME ecosystem under the major economic and societal change of the 4th Industrial Revolution.	Да установи възможностите за растеж на екосистемата на МСП предвид икономическата и социалната промяна в резултат на Четвъртата индустриална революция	
Conclude the weaknesses and the gaps and propose the appropriate strategies and policies and methods, in the cross-border area.	Да идентифицира слабостите и пропуските в трансграничния регион и да предложи адекватни стратегии, политики и методи за тяхното преодоляване	
Access SME readiness and adaptability for the changing technology landscape.	Да оцени готовността и адаптационната способност на МСП спрямо променящия се технологичен пейзаж	
Provide a comprehensive state of the art description in the major technological breakthrough forming the 4th Industrial revolution.	Да направи подробно представяне на основните технологични постижения, които обуславят Четвъртата индустриална революция	
Identify sectors and opportunities.	Да идентифицира сектори и възможности	
Awareness actions in the cross-border area, including the organization of the 4th Industrial Revolution forum along with the Greek-German Chamber and the Technology Forum.	Да извърши дейности за повишаване на осведомеността, вкл. да организира Форум „Четвъртата индустриална революция“ заедно с Гръцко-германската камара и	



	Технологичния форум.	
By fulfilling the above mentioned objectives, the project will strengthen the factors affecting entrepreneurial success and will stimulate in general business creation in the cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme.	Чрез изпълнението на горепосочените цели проектът ще засили факторите, влияещи върху успеха на предприемачите, и ще стимулира като цяло създаването на предприятия в трансграничния регион на програмата Гърция-България.	
About the Programme	За програмата	
The Cooperation Programme “Greece-Bulgaria 2014-2020” was approved by the European Commission on 09/09/2015 by Decision C(2015)6283.	Програмата за сътрудничество “Гърция – България 2014 – 2020” е одобрена от Европейската комисия на 09/09/2019 с Решение C(2015)6283.	
Budget	Бюджет	
The total budget (ERDF and national contribution) for the European Territorial Programme “Greece-Bulgaria 2014-2020” is €130,262,836.00 .The total financing consists of €110.723.408 (85%) ERDF funding and €19.539.428 (15%) national contribution.	Общият бюджет (ЕФРР и национален принос) за Европейската териториална програма „Гърция-България 2014-2020“ е €130 262 836,00. Общото финансиране включва €110 723 408 (85%) финансиране от ЕФРР и €19 539 428 (15%) национален принос.	
Eligible area	Допустима област	
The eligible area of the Programme consists of the Region of Eastern Macedonia and Thrace (Prefectures of Evros, Kavala, Xanthi, Rodopi and Drama) and the Region of Central Macedonia (Prefectures of Thessaloniki and Serres) in Greece and the South-Central Planning Region and South-West Planning Region (Districts of Blagoevgrad, Smolyan, Kardjali and Haskovo) in Bulgaria.	Допустимата област на програмата се състои от регион Източна Македония и Тракия (префектури Еврос, Кавала, Ксанти, Родопи и Драма) и регион Централна Македония (префектури Солун и Серес) в Гърция и Южен централен регион за планиране и Югозападен район за планиране (области Благоевград, Смолян, Кърджали и Хасково) в България.	
Read more	Прочетете повече	

<p>The Greece-Bulgaria cross-border eligible area for the programming period 2014-2020 extends to 40,202 km<sup>2</sup> and has a total population of 2.7 million inhabitants. It covers four territorial units at NUTS II level (Regions), and 11 territorial units at NUTS III level (Districts). The eligible area extends across the entire Greek-Bulgarian border and is neighbouring with Turkey (east) and the Republic of North Macedonia (west), both countries aspiring to access to the EU. It is part of the most south-eastern non-insular area of EU, and it is situated between three seas: the Black Sea, the Mediterranean Sea and the Ionian-Adriatic Sea. Finally, it sits at the crossroad of strategic fossil fuel pipelines supplying the EU market and TEN transport axes.</p>	<p>Трансграничната допустима област между Гърция и България за програмния период 2014-2020 г. се простира на 40,202 km<sup>2</sup> и има общо население от 2,7 милиона жители. Тя обхваща четири териториални единици на ниво NUTS II (региони) и 11 териториални единици на ниво NUTS III (области). Допустимата зона се простира през цялата гръцко-българска граница и граничи с Турция (изток) и Република Северна Македония (запад), като и двете страни се стремят към достъп до ЕС. Тя е част от най-югоизточната неостровна зона на ЕС и е разположен между три морета: Черно море, Средиземно море и Йонийско-Адриатическо море. И накрая, тя се намира на кръстопътя на стратегически тръбопроводи за изкопаеми горива, доставящи пазара на ЕС, и транспортните оси на TEN.</p>	
<p>The settlement structure of the area is characterized by the presence of 10 medium-large cities (&gt;50.000 inhabitants) which accumulate 38,2% of total population, and 25 small cities (10.000-50.000 inhabitants).</p>	<p>Селищната структура на района се характеризира с наличието на 10 средно големи града (&gt;50 000 жители), които концентрират 38,2% от общото население, и 25 малки града (10 000-50 000 жители).</p>	
<p>Despite the historically relatively small amounts of funds allocated, there is a long history of cooperation in the eligible area, which started with Community initiative INTERREG I (1989-1993).</p>	<p>Въпреки исторически сравнително малките суми на разпределените средства, съществува дълга история на сътрудничество в допустимата област, която започна с инициативата на Общността INTERREG I (1989-1993 г.).</p>	
<p>The priority axes are:</p>	<p>Приоритетните оси са:</p>	
<p>PA 1: A Competitive and Entrepreneurship Promoting Cross-Border Area</p>	<p>ПО 1: Конкурентоспособна и насърчаваща предприемачеството трансгранична зона</p>	
<p>PA 2: A Sustainable and climate adaptable Cross-Border area</p>	<p>ПО 2: Устойчива и адаптивна към климата трансгранична зона</p>	
<p>PA 3: A better interconnected Cross-Border Area</p>	<p>ПО 3: По-добра взаимосвързана трансгранична зона</p>	
<p>PA 4: A socially inclusive Cross-Border area</p>	<p>ПО 4: Социално приобщаваща трансгранична зона</p>	

PA 5: Technical Assistance	ПО 5: Техническа помощ	
“The 4TH INDUSTRIAL REVOLUTION project is co-funded by the European Regional Development Fund and by national funds of the countries participating in the Interreg V-A “Greece-Bulgaria 2014-2020” Cooperation Programme”	Проектът "Четвърта индустриална революция" е финансиран от Европейския фонд за регионално развитие и национално съфинансиран от държавите, участващи в Програмата за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A “Гърция – България 2014 – 2020”	
“This webpage has been produced with the financial assistance of the European Union. The contents of the webpage are sole responsibility of Association of Information Technology Companies of Northern Greece and can in no way be taken to reflect the views of the European Union, the participating countries the Managing Authority and the Joint Secretariat”	Тази интернет страница е създадена с финансовата помощ на Европейския съюз. Съдържанието ѝ е изцяло отговорност на РЕГИОНАЛНА АГЕНЦИЯ ЗА РАЗВИТИЕ РОДОПИ и по никакъв начин не може да се приема, че отразява гледните точки на Европейския съюз, участващите страни, Управляващия орган и Съвместния секретариат.	
About 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project	За проект 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ	
4th INDUSTRIAL REVOLUTION project is co-funded by the Cooperation Programme “Greece-Bulgaria 2014-2020” under the 6th call for project proposals.	Проект "Четвърта индустриална революция" е финансиран от Програмата за трансгранично сътрудничество ИНТЕРРЕГ V-A “Гърция – България 2014 – 2020” по 6-тата обява за набиране на проектни предложения	
The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION Project is in line with the Program’s:	Проект FINANCIAL INSTRUMENTS е в съответствие с:	
Priority Axis 1 – A Competitive and Innovative Cross-Border Area	Приоритетна ос 1: Конкурентоспособна и иновативна трансгранична зона	
Thematic Objectives / Priorities – 03- Enhancing the competitiveness of small and medium-sized enterprises, the agricultural sector (for the EAFRD) and the fisheries and aquaculture sector (for the EMFF)	Тематични цели/Приоритети – 03- ППодобряване на конкурентоспособността на малките и средните предприятия, селскостопанския сектор (за ЕЗФРСР) и сектора на рибарството и аквакултурите (за ЕФМДР)	
Investment Priority 3a – Promoting entrepreneurship, in particular by facilitating the economic exploitation of new ideas and fostering the creation of new firms, including	Инвестиционен приоритет 3a – Насърчаване на предприемачеството, по-специално чрез улесняване на икономическото използване на нови идеи и	

through business incubators	насърчаване на създаването на нови фирми, включително чрез бизнес инкубатори	
Specific Objective 1 – To Improve entrepreneurship SME support systems	Специфична цел 1 – Подобряване на системите за подкрепа на предприемачеството сред МСП	
The 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project constitutes an integrated set of activities which aims to improve the competitiveness of the SMEs Ecosystem in the eligible cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme by:	Проект 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ представлява интегриран набор от дейности, които имат за цел да подобрят конкурентоспособността на екосистемата на МСП в допустимата трансгранична зона на програмата Гърция-България чрез:	
Increasing the accessibility to new financial tools that will enable the SMEs within the cross-border area to expand their business activities	Повишаване на достъпа до нови финансови инструменти, които ще позволят на МСП в трансграничния регион да разширят своите бизнес дейности.	
Creating procedures for exchanging of know-how that will enable SMEs and entrepreneurs to cope with future challenges	Създаване на процедури за обмен на ноу-хау, които ще предоставят възможност на МСП и предприемачите да се справят с бъдещите предизвикателства.	
Creating a 4th INDUSTRIAL REVOLUTION network within the cross-border area	Създаване на мрежа на 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ в трансграничната зона.	
Adapting of new tools, practices and methods that will enable SMEs to develop innovative and thus competitive products and/or services	Адаптиране на нови инструменти, практики и методи, които ще позволят на МСП да разработят иновативни и следователно конкурентни продукти и/или услуги.	
Updating on major technological changes within the 4TH INDUSTRIAL REVOLUTION framework	Актуализиране на основните технологични промени в рамките на 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ.	
Identifying human capital needs in terms of updated technological knowledge	Идентифициране на нуждите от човешки капитал по отношение на обновени технологични знания.	
Establishing of a “4th Industrial Revolution Forum”.	Създаване на „Форум на 4-та индустриална революция“.	
The actions will be materialized in both countries of the Programme and concretely in eligible Regional Units of Central Macedonia from the Greek side and Haskovo District from the Bulgarian side.	Действията ще бъдат реализирани в двете страни по Програмата и по-конкретно в допустимите регионални единици на Централна Македония от гръцка страна и област Хасково от българска страна.	

Work Packages	Работни пакети	
WP1 ,WP2, WP3, WP4	РП1, РП2, РП3, РП4	
WP1: «Project Management & Coordination»	РП1: „Управление и координация на проекта“	
Project Coordination Meetings	Координационни срещи по проекта	
Project Management / Progress Reports	Управление на проекти / Доклади за напредъка	
Verification of Expenditures / Audit Costs	Верифициране на разходите / Разходи за одит	
WP2: «Communication & Dissemination»	РП2: „Комуникация и разпространение на информация“	
“Communication Plan”	„Комуникационен план“	
“Promotion Material”	„Промоционални материали“	
“Project Website/Platform Design, Development and Updates”	„Дизайн, разработка и актуализации на уебсайт/платформа на проекта“	
“Dissemination Events & Public Conferences”.	„Събития за разпространение и публични конференции“.	
WP3: «Identification of the state-of-the-art in the CB area»	РП3: «Установяване на състоянието на нещата в трансграничния регион»	
Weaknesses & Gaps (SWOT Analysis) – Assessment of SMEs readiness & adaptability for the changing technology landscape – Survey (Questionnaires) in the Cross-Border Area	Слабости и пропуски (SWOT анализ) – Оценка на готовността и адаптивността на МСП спрямо променящия се технологичен пейзаж – проучване (въпросници) в трансграничната област	
Identification of the growth opportunities for the SME ecosystem under the major economic & societal change of the 4th Industrial Revolution – Identification of sectors & opportunities – Proposal of the appropriate strategies, Policies & Methods	Идентифициране на възможностите за растеж на екосистемата на МСП при голямата икономическа и обществена промяна в резултат от 4-та индустриална революция – Идентифициране на сектори и възможности – Предложение за подходящи стратегии, политики и методи	
Provision of a comprehensive state of the art description in the major technological breakthrough forming the 4th Industrial Revolution	Осигуряване на цялостно описание на състоянието на нещата в големия технологичен пробив, формиращ 4-та Индустриална революция	
WP4: «Transfer of Know-How/Case Study Visits»	РП4: «Трансфер на ноу-хау (посещения за обмяна на опит)»	
Seminars & Workshops	Семинари и работни срещи	
Case Study Visits	Посещения за казуси	
WP5: «4th Industrial Revolution Forum»	РП5: «Форум 4-та индустриална революция»	
“4th Industrial Revolution Forum”	„Форум „Четвъртата индустриална революция“	

Target Groups	Целеви групи	
The '4th Industrial Revolution' project will strengthen the factors affecting entrepreneurial success and will stimulate in general business creation in the cross-border area of the Greece-Bulgaria Programme.	Проектът „Четвъртата индустриална революция“ ще засили факторите, влияещи върху предприемаческия успех, и ще стимулира като цяло създаването на бизнес в трансграничната зона на програмата Гърция-България.	
All the SMEs within the cross-border area will be able to identify their readiness and adaptability as well as investigate their growth opportunities within the new economic societal and technological global framework under way.	Всички МСП в рамките на трансграничния регион ще могат да идентифицират своята готовност и адаптивност, както и да проучат възможностите си за растеж в рамките на новата икономическа, обществена и технологична глобална рамка, която е в ход.	
Last but not least, the '4th Industrial Revolution' project will support on a priority basis young entrepreneurs with innovative ideas that want to transform them into business practices.	Не на последно място, проектът „Четвъртата индустриална революция“ ще подкрепя приоритетно млади предприемачи с иновативни идеи, които искат да ги превърнат в бизнес практики.	
Deliverables	Резултати	
Project Beneficiaries	Бенефициенти по проекта	
LB (PB1) Association of Information Technology Companies of Northern Greece	ВП (БП1) Асоциация на компаниите по информационни технологии на Северна Гърция (Гърция)	
The Association of Information Technology Companies of Northern Greece (SEPVE) founded in April 1994 as a private non-for-profit organisation. From its foundation it has been the only collective body representing the interests and concerns of the IT businesses active in Northern Greece. Today SEPVE proudly numbers more than 250 member enterprises. SEPVE has also focused on organizing business delegations to countries in South Eastern Europe. These visits have provided the Association's members with the opportunity to enter into valuable commercial agreements, and to stay abreast of developments in information technology beyond our national frontiers. SEPVE is today	Асоциацията на компаниите за информационни технологии в Северна Гърция (SEPVE) е основана през април 1994 г. като частна организация с нестопанска цел. От основаването си тя е единственият колективен орган, представляващ интересите и грижите на ИТ бизнеса, активен в Северна Гърция. Днес SEPVE с гордост наброява повече от 250 предприятия-членове. SEPVE се фокусира и върху организирането на бизнес делегации в страни от Югоизточна Европа. Тези посещения предоставиха на членовете на Асоциацията възможност да сключат ценни търговски споразумения и да бъдат в крак с развитието на информационните	

<p>playing its part in a key stage in the evolution of the information technology sector. As the world moves forward into the new environment of the digital economy, SEPVE is ready to proceed to innovations, which will make its member companies, active partners in the growth of the Information Society in South Eastern Europe.</p>	<p>технологии отвъд нашите национални граници. Днес SEPVE играе своята роля в ключов етап от еволюцията на сектора на информационните технологии. Докато светът се движи напред към новата среда на дигиталната икономика, SEPVE е готова да пристъпи към иновации, които ще превърнат компаниите-членки в активни партньори в растежа на информационното общество в Югоизточна Европа.</p>	
<p>Website: <a href="http://www.sepve.org/">http://www.sepve.org/</a></p>	<p>Уебсайт: <a href="http://www.sepve.org/">http://www.sepve.org/</a></p>	
<p>PB2 Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH)</p>	<p>БП2 Център за изследвания и технологии-Хелас (CERTH)</p>	
<p>The Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH), founded in 2000, is a premier research center in Greece that is ranked 15th among EU Research Centers in terms of H2020 Net EU Contribution. As a non-profit legal entity governed by private law, it is supervised by the General Secretariat for Research and Innovation (GSRI) of the Greek Ministry of Development &amp; Investments. CERTH's five institutes are organized around primary fields such as climate change, sustainable energy, AI, advanced robotics, the Internet of Things, holistic healthcare and nutrition, autonomous vehicles, smart cities, and the circular economy. These institutes, namely the Chemical Process &amp; Energy Resources Institute – CPERI, Information Technologies Institute – ITI, Hellenic Institute of Transport – HIT, Institute of Applied Biosciences – INAB, and Bio-economy and Agro-Technology Institute – IBO, bring together over 1,100 highly qualified personnel, consisting mostly of engineers and scientists, across 6</p>	<p>Центърът за изследвания и технологии-Хелас (CERTH), основан през 2000 г., е водещ изследователски център в Гърция, който е класиран на 15-то място сред изследователските центрове на ЕС по отношение на нетен принос на ЕС за Х2020. Като юридическо лице с нестопанска цел, управлявано от частното право, то се контролира от Генералния секретариат за изследвания и иновации (GSRI) на гръцкото Министерство на развитието и инвестициите. Петте института на CERTH са организирани около основни области като изменението на климата, устойчивата енергия, ИИ, напреднала роботика, Интернет на нещата, холистично здравеопазване и хранене, автономни превозни средства, интелигентни градове и кръгова икономика. Тези институти, а именно Институтът по химически процеси и енергийни ресурси – CPERI, Институтът по информационни технологии – ITI, Гръцкият институт по транспорт – HIT, Институтът по приложни</p>	

regions and 7 cities. By leveraging its unique research facilities with highly qualified personnel, CERTH transforms scientific knowledge into innovative technological applications with the goal of strengthening the national economy and responding to the needs of society at both national and international levels.	биологични науки – INAB и Институтът по биоикономика и агротехнологии – IBO, обединяват над 1 100 висококвалифицирани експерти, предимно от инженери и учени, в 6 региона и 7 града. Използвайки своите уникални изследователски съоръжения с висококвалифициран персонал, CERTH трансформира научните знания в иновативни технологични приложения с цел укрепване на националната икономика и отговор на нуждите на обществото както на национално, така и на международно ниво.	
Website: <a href="https://www.certh.gr/">https://www.certh.gr/</a>	Уебсайт: <a href="https://www.certh.gr/">https://www.certh.gr/</a>	
PB3 REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo	БПЗ СДРУЖЕНИЕ „РЕГИОНАЛНА ЗАНАЯТЧИЙСКА КАМАРА – ХАСКОВО“	
(Bulgaria)	(България)	
Association “Regional Chamber of Crafts – Haskovo” was established in 2011.	Сдружение „Регионална занаятчийска камара – Хасково“ е създадено през 2011 г.	
The association was created with the aim of protecting, supporting and promoting the activities of the craftsmen from the Haskovo region. It ensures their equality and represents the interests of its members before municipal and state authorities. It supports the state and municipal administration in their efforts to promote the development of crafts and develop their economic policy and the targeted funding of programs and projects related to crafts.	Сдружението е създадено с цел защита, подпомагане и популяризиране на дейността на занаятчиите от Хасковския регион. Осигурява тяхната равнопоставеност и представлява интересите на своите членове пред общинските и държавните органи. Подпомага държавната и общинската администрация в усилията им да насърчават развитието на занаятите и развиват икономическата си политика и целевото финансиране на програми и проекти, свързани със занаятите.	



It supports the development and efficient production of manufactured items, ornaments, decorations, etc., by improving the market and technological environment. The goals are aimed at reaching European standards in the activities of craftsmen. Assists its members in developing their activities by providing various services, such as organizing and conducting bazaars, seminars and creative trainings.	Организацията подпомага развитието и ефективното производство на произведени предмети, орнаменти, декорации и др., чрез подобряване на пазарната и технологична среда. Целите са насочени към достигане на европейски стандарти в дейността на занаятчиите. Подпомага своите членове в развитието на дейността им чрез предоставяне на различни услуги, като организиране и провеждане на базари, семинари и творчески обучения.	
The association and its members have been involved in various projects over the years."Regional Chamber of Crafts – Haskovo" has over 500 members from the region who practice various folk art crafts. The chairman from 2021 is Maria Malchanova.	Сдружението и членовете му са участвали в различни проекти през годините. Сдружение „Регионална занаятчийска камара – Хасково“ има над 500 членове от региона, които се занимават с различни народни художествени занаяти. Председател от 2021 г. е Мария Малчанова.	
4th INDUSTRIAL REVOLUTION KICK-OFF MEETING	ОТКРИВАЩА СРЕЩА ПО ПРОЕКТ 4-ТА ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ	
The project's Kick-Off Meeting was organized by LB and held on-line (due to the COVID-19 pandemic situation) on 13/4/2022, with the active participation and involvement of all PBs.	Първата среща на проекта беше организирана от водещия партньор и се проведе онлайн (поради ситуацията с пандемията от COVID-19) на 13.04.2022 г. с активното участие и на всички партньори.	
2nd Coordination Meeting	2-ра координационна среща	
On 8/6/2022 the LB organized the 2nd Coordination Meeting with the participation of all PBs.	На 06.08.2022 г. водещият партньор организира 2-ра координационна среща с участието на всички партньори.	
1st Coordination Meeting	1-ва координационна среща	
Following the Kick-off Meeting, the 1st coordination meeting was organized by LB and held on-line (with the participation of all PBs) on 18/5/2022	След началната среща, 1-вата координационна среща беше организирана от водещия партньор и проведена онлайн (с участието на всички партньори по проекта) на 18/5/2022.	
Programme's links	Връзки към програмата	
The Programme's website	Уебсайт на програмата	
The website dedicated to EU Regional Policy	Уебсайт за Европейската регионална политика	
EU links	Полезни връзки за ЕС	

European Union	Европейски съюз	
European Commission	Европейска комисия	
European Neighbourhood Policy And Enlargement Negotiations	Европейска политика за съседство и преговори за разширяване	
European Territorial Cooperation	Европейско териториално сътрудничество	
Greece	Гърция	
Hellenic Government	Гръцко правителство	
Ministry of Economy and Development	Министерство на икономиката и развитието	
Managing Authority of European Territorial Cooperation Programmes	Управляващ орган на програмите за европейско териториално сътрудничество	
Region of Central Macedonia	Област Централна Македония	
Region of Eastern Macedonia-Thrace	Област Източна Македония-Тракия	
Decentralised Region of Macedonia-Thrace	Децентрализиран регион Македония-Тракия	
Bulgaria	България	
Ministry of Regional Development and Public Works	Министерство на регионалното развитие и благоустройството	
District of Blagoevgrad –	Област Благоевград	
District of Kardjali	Област Кърджали	
District of Haskovo	Област Хасково	
District of Smolyan	Област Смолян	
Related links	Свързани връзки	
The Greek startup ecosystem	Гръцката Startup Екосистема	
Entrepreneurship and small and medium-sized enterprises (SMEs)	Предприемачество и малки и средни предприятия (МСП)	
European observatory for clusters and industrial change	Европейска обсерватория за клъстери и индустриална промяна	
European cluster Collaboration Platform	Европейска платформа за клъстерно сътрудничество	
FAQs	Често задавани въпроси	
LB (PB1) – Association of Information Technology Companies of Northern Greece	ВП (БП1) – Асоциация на компаниите за информационни технологии в Северна Гърция	
Address: Technopolis Thessaloniki Business Park, Building C2, P.O. Box 60526, 57001, Themi, Greece	Адрес: Technopolis Thessaloniki Business Park, сграда C2, P.O. Box 60526, 57001, Терми, Гърция	
Tel.: + 30 2310 365130	Тел.: + 30 2310 365130	
Fax: –	Факс: –	
E-mail: info@sepve.org	Имейл: info@sepve.org	
Web: <a href="http://www.sepve.org/">http://www.sepve.org/</a>	Уебсайт: <a href="http://www.sepve.org/">http://www.sepve.org/</a>	
Legal representative: Theofilos Milonas	Законен представител: Теофилос Милонас	

Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Fotini Petmeza	Лице за контакт по проект 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ: Фотини Петмеза	
PB2 – Centre for Research and Technology-Hellas (CERTH)	БП2 – Център за изследвания и технологии-Хелас (CERTH)	
Address: Thermi Thessaloniki – Central Directorate, 6th km Charilaou-Thermi Rd, P.O. Box 60361, GR 57001, Thermi, Thessaloniki, Greece	Адрес: Thermi Thessaloniki – Central Directorate, 6th km Charilaou-Thermi Rd, P.O. Box 60361, GR 57001, Терми, Солун, Гърция	
Tel.: +30 2310 498100	Тел.: +30 2310 498100	
Fax: +30 2310 498180	Факс: +30 2310 498180	
E-mail: certh@certh.gr	Имейл: certh@certh.gr	
Website: <a href="https://www.certh.gr/">https://www.certh.gr/</a>	Уебсайт: <a href="https://www.certh.gr/">https://www.certh.gr/</a>	
Legal representative: Dr. Dimitrios Tzovaras	Законен представител: д-р Димитриос Цоварас	
Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Dr. Dimitrios Tzovaras	Лице за контакт по проект 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ: д-р Димитриос Цоварас	
PB3 – REGIONAL CHAMBER OF SKILLED CRAFTS ASSOCIATION, Haskovo	БПЗ – СДРУЖЕНИЕ „РЕГИОНАЛНА ЗАНАЯТЧИЙСКА КАМАРА – ХАСКОВО“	
Address: 5, Yane Sandanski str., Haskovo, Bulgaria	Адрес: ул. Яне Сандански 5, Хасково, България	
Tel.: +359 878 663 957	Тел.: +359 878 663 957	
Fax:–	Факс:–	
E-mail: maria_bialkova@abv.bg	Имейл: maria_bialkova@abv.bg	
Website:–	Уебсайт:–	
Legal representative: Mrs. Maria Malchanova	Законен представител: г-жа Мария Малчанова	
Contact person for the 4th INDUSTRIAL REVOLUTION project: Mrs. Maria Malchanova	Лице за контакт по проект 4-та ИНДУСТРИАЛНА РЕВОЛЮЦИЯ: г-жа Мария Малчанова	